



**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2024/1666**

**z dne 6. junija 2024**

**o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor je bila razširjena na uvoz jeklenih vrvi in kablov, poslanih iz Maroka in Republike Koreje, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz teh držav ali ne, po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 11(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

## **1. POSTOPEK**

### **1.1 Prejšnje preiskave in veljavni ukrepi**

- (1) Svet je z Uredbo (ES) št. 1796/1999 <sup>(2)</sup> uvedel protidampinško dajatev na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: LRK), Madžarske, Indije, Mehike, Poljske, Južne Afrike in Ukrajine. Ti ukrepi se v nadaljnjem besedilu imenujejo „prvotni ukrepi“, preiskava, ki je privedla do ukrepov, uvedenih z Uredbo (ES) št. 1796/1999, pa se v nadaljnjem besedilu imenuje „prvotna preiskava“.
- (2) Nato je bilo v preiskavah v skladu s členom 13 Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 <sup>(3)</sup> ugotovljeno, da se je izogibanje prvotnim ukrepom, ki zadevajo uvoz iz Ukrajine in LRK, odvijalo prek Moldavije oziroma Maroka. Zato je Svet z Uredbo (ES) št. 760/2004 <sup>(4)</sup> dokončno protidampinško dajatev, uvedeno na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Ukrajine, razširil tudi na uvoz enakih izdelkov, poslanih iz Moldavije. Podobno je bila protidampinška dajatev, uvedena na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz LRK, z Uredbo Sveta (ES) št. 1886/2004 <sup>(5)</sup> razširjena na uvoz enakih izdelkov, poslanih iz Maroka.

<sup>(1)</sup> UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

<sup>(2)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1796/1999 z dne 12. avgusta 1999 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev, o dokončnem pobiranju začasnih dajatev, uvedenih na uvoz jeklenih vrvi in kablov po poreklu iz Ljudske republike Kitajske, Madžarske, Indije, Mehike, Poljske, Južne Afrike in Ukrajine, ter o ustavitvi protidampinškega postopka v zvezi z uvozom po poreklu iz Republike Koreje (UL L 217, 17.8.1999, str. 1).

<sup>(3)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL L 56, 6.3.1996, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 461/2004 (UL L 77, 13.3.2004, str. 12).

<sup>(4)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 760/2004 z dne 22. aprila 2004, s katero se razširja dokončna protidampinška dajatev, uvedena z Uredbo Sveta (ES) št. 1796/1999 za uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom, *inter alia*, iz Ukrajine na uvoze jeklenih vrvi in kablov, dobavljenih iz Moldavije, s prijavljenim poreklom iz Moldavije ali ne (UL L 120, 24.4.2004, str. 1).

<sup>(5)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1886/2004 z dne 25. oktobra 2004 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo Sveta (ES) št. 1796/1999, na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom, med drugim, iz Ljudske republike Kitajske na uvoz jeklenih vrvi in kablov, poslanih iz Maroka, ne glede na to, ali je njihovo poreklo deklarirano v Maroku ali ne, in o ustavitvi preiskave v zvezi z uvozom enega maroškega izvoznika (UL L 328, 30.10.2004, str. 1).

- (3) Svet je z Uredbo (ES) št. 1858/2005 <sup>(6)</sup> po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 384/96 podaljšal prvotne ukrepe, uvedene na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz LRK, Indije, Južne Afrike in Ukrajine, za pet let. Ukrepi, ki so se uporabljali za uvoz s poreklom iz Mehike, so se iztekli 18. avgusta 2004 <sup>(7)</sup>. Ker sta Madžarska in Poljska 1. maja 2004 postali članici Evropske unije, so se ukrepi na ta datum končali.
- (4) Svet je maja 2010 z Izvedbeno uredbo (EU) št. 400/2010 <sup>(8)</sup> dokončno protidampinško dajatev, uvedeno z Uredbo (ES) št. 1858/2005 na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz LRK, razširil na uvoz jeklenih vrvi in kablov, poslanih iz Republike Koreje, ne glede na to, ali so deklarirani kot s poreklom iz Republike Koreje ali ne, in sicer na podlagi preiskave proti izogibanju v skladu s členom 13 osnovne uredbe). Nekaterim korejskim proizvajalcem izvoznikom so bila odobrena izvzetja iz razširjene dajatve, saj zanje ni bilo ugotovljeno, da bi se izogibali dokončnim protidampinškim dajatvam.
- (5) Ukrepi, ki so se uporabljali za uvoz s poreklom iz Indije, so se iztekli 17. novembra 2010 <sup>(9)</sup>.
- (6) Svet je januarja 2012 po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe z Izvedbeno uredbo (EU) št. 102/2012 <sup>(10)</sup> uvedel protidampinško dajatev na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz LRK in Ukrajine, kakor je bila razširjena na uvoz, poslan iz Republike Koreje, Maroka in Moldavije. Hkrati je bil proizvajalec izvoznik v Maroku, izvzet iz ukrepov, kot so bili razširjeni z Uredbo (ES) št. 1886/2004, izvzet iz ukrepov, uvedenih po pregledu. 15 proizvajalcev izvoznikov iz Republike Koreje, ki so bili izvzeti iz ukrepov, kot so bili razširjeni z Izvedbeno uredbo (EU) št. 400/2010, je bilo prav tako izvzetih iz ukrepov, uvedenih po pregledu.
- (7) Svet je z isto uredbo zaključil postopek v zvezi z uvozom jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Južne Afrike. Ukrepi, ki so se uporabljali za uvoz s poreklom iz Južne Afrike, so prenehali veljati 9. februarja 2012.
- (8) Komisija je aprila 2018 po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe z Izvedbeno uredbo (EU) 2018/607 <sup>(11)</sup> uvedla protidampinško dajatev na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz LRK, kakor je bila razširjena na Maroko in Republiko Korejo (v nadaljnjem besedilu: prejšnji pregled zaradi izteka ukrepov).
- (9) Ukrepi, ki so se uporabljali za uvoz s poreklom iz Ukrajine, so se iztekli 10. februarja 2017 <sup>(12)</sup>.
- (10) Trenutno veljavne dokončne protidampinške dajatve znašajo 60,4 %.

<sup>(6)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1858/2005 z dne 8. novembra 2005 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Indije, Južne Afrike in Ukrajine po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 384/96 (UL L 299, 16.11.2005, str. 1).

<sup>(7)</sup> Obvestilo o izteku nekaterih protidampinških ukrepov (UL C 203, 11.8.2004, str. 4).

<sup>(8)</sup> Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 400/2010 z dne 26. aprila 2010 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 1858/2005 na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom, med drugim, iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz jeklenih vrvi in kablov, poslanih iz Republike Koreje, ne glede na to, ali je njihovo poreklo deklarirano v Republiko Koreji ali ne, in zaključku preiskave v zvezi z uvozom, poslanim iz Malezije (UL L 117, 11.5.2010, str. 1).

<sup>(9)</sup> Obvestilo o izteku nekaterih protidampinških ukrepov (UL C 311, 16.11.2010, str. 16).

<sup>(10)</sup> Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 102/2012 z dne 27. januarja 2012 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Ukrajine, kakor je bila razširjena na uvoz jeklenih vrvi in kablov, poslanih iz Maroka, Moldavije in Republike Koreje, ne glede na to, ali so deklarirani kot s poreklom iz teh držav ali ne, po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009 in o zaključku pregleda zaradi izteka ukrepa glede uvoza jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Južne Afrike v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009 (UL L 36, 9.2.2012, str. 1).

<sup>(11)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/607 z dne 19. aprila 2018 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor je bila razširjena na uvoz jeklenih vrvi in kablov, poslanih iz Maroka in Republike Koreje, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz teh držav ali ne, po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 101, 20.4.2018, str. 40).

<sup>(12)</sup> Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protidampinških ukrepov (UL C 41, 8.2.2017, str. 4).

## 1.2 Zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepov

- (11) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je po objavi obvestila o bližnjem izteku <sup>(13)</sup> prejela zahtevek za pregled v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.
- (12) Zahtevek za pregled je 17. januarja 2023 vložilo evropsko združenje industrij jeklenih žičnih vrvi (v nadaljnjem besedilu: vložnik) v imenu industrije jeklenih vrvi in kablov v Uniji v smislu člena 5(4) osnovne uredbe. Zahtevek za pregled je bil utemeljen s tem, da bi se zaradi izteka ukrepov damping in škoda, povzročena industriji Unije, verjetno nadaljevala ali ponovila.

## 1.3 Začetek pregleda zaradi izteka ukrepa

- (13) Komisija je po posvetovanju z odborom, ustanovljenim s členom 15(1) osnovne uredbe, ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi za začetek pregleda zaradi izteka ukrepov, zato je 14. aprila 2023 na podlagi člena 11(2) osnovne uredbe začela pregled zaradi izteka ukrepov v zvezi z uvozom jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske v Unijo. Obvestilo o začetku je objavila v *Uradnem listu Evropske unije* <sup>(14)</sup> (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku).

## 1.4 Obdobje preiskave v zvezi s pregledom in obravnavano obdobje

- (14) Preiskava nadaljevanja ali ponovitve dampinga je zajela obdobje od 1. januarja 2022 do 31. decembra 2022 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave v zvezi s pregledom). Preučitev trendov, pomembnih za oceno verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode, je zajemala obdobje od 1. januarja 2019 do konca obdobja preiskave v zvezi s pregledom (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

## 1.5 Zainteresirane strani

- (15) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani pozvala, naj stopijo v stik z njo, če želijo sodelovati v preiskavi.
- (16) Poleg tega je o začetku pregleda zaradi izteka ukrepov izrecno obvestila vložnika, druge znane proizvajalce Unije, znane proizvajalce iz LRK in organe LRK, znane uvoznike in uporabnike ter jih povabila k sodelovanju v preiskavi.
- (17) Zainteresirane strani so imele možnost, da predložijo pripombe o začetku pregleda zaradi izteka ukrepov in zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščenecem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.
- (18) Nobena od strani v postopku ni zahtevala zaslišanja.

## 1.6 Pripombe o začetku

- (19) Pripombe o začetku preiskave je predložil en kitajski proizvajalec, in sicer skupina Fasten Group Imp.& Exp. Co., Ltd. in njene povezane družbe (v nadaljnjem besedilu: skupina Fasten Group).

<sup>(13)</sup> UL C 280, 21.7.2022, str. 23.

<sup>(14)</sup> Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinških ukrepov na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL C 130, 14.4.2023, str. 8).

- (20) Skupina Fasten Group je trdila, da vložnik ni dokazal, da je bila industrija Unije v neugodnem položaju, saj so predloženi podatki kazali, da je bila industrija Unije v obdobju ocene škode uspešna. Poleg tega je zatrjevala, da vložnik ni dokazal verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode. Zlasti je trdila, da informacije v zvezi z izvozom iz Kitajske v tretje države in uvozom iz tretjih držav v Unijo niso pomembne za oceno učinka na industrijo Unije ter niso v skladu z zahtevami protidampinške uredbe in protidampinškega sporazuma STO. Kitajski izvoznik je predložil tudi podatke o svojih izvoznih cenah jeklenih vrvi in kablov za Unijo in trdil, da so bile te cene bližje cenam Unije, kar kaže, da ni verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode. Skupina Fasten Group je trdila, da kitajske izvozne cene v zahtevku niso bile pravilne, saj so bile veliko nižje od njenih izvoznih cen. Poleg tega je skupina Fasten Group Komisijo pozvala, naj zaključí pregled zaradi izteka ukrepov.
- (21) Komisija je opozorila, da je namen protidampinških ukrepov odpraviti učinke škodljivega dampa, ki izkrivljajo trgovino, in ponovno vzpostaviti učinkovito konkurenco s pozitivnim učinkom na stanje industrije Unije. Četudi industrija Unije v obdobju, ki ga obravnava zahtevek, ne bi utrpela znatne škode, bi bilo treba oceniti, ali bi se v primeru izteka ukrepov škoda zaradi kitajskega uvoza lahko ponovila. Poleg tega je v točki 4.2 obvestila o začetku navedeno, da je vložnik trdil, da obstaja verjetnost ponovitve škode zaradi uvoza iz LRK. V zvezi s tem je vložnik predložil zadostne dokaze, da bi se v primeru izteka veljavnosti ukrepov trenutna raven uvoza izdelka, ki se pregleduje, iz zadevne države v Unijo verjetno znatno povečala. Kot je poudarjeno v zahtevku, se bo zaradi neizkoriščene proizvodne zmogljivosti v LRK, določanja cen kitajskih izvoznikov na trgih tretjih držav in privlačnosti trga Unije ta povečan uvoz izvajal po dampinških cenah, ki bodo nelojalno nižale prodajne cene industrije Unije in s tem povzročale škodo industriji Unije. Te trditve so bile zato zavrnjene.

### 1.7 Vzorčenje

- (22) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo morda izbrala vzorec zainteresiranih strani v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

#### Vzorčenje proizvajalcev Unije

- (23) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da je začasno izbrala vzorec proizvajalcev Unije. Komisija je vzorec izbrala na podlagi reprezentativnosti v smislu velikosti proizvodnje in obsega prodaje na prostem trgu Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ter geografske lokacije. V vzorec so bili vključeni trije proizvajalci Unije. Gustav Wolf GmbH, WIRECO Poland sp. z o.o., in Redaelli Tecna SPA. Komisija je v skladu s členom 17(2) osnovne uredbe zainteresirane strani povabila k predložitvi pripomb o začasnem vzorcu.
- (24) Vložnik je Komisijo obvestil, da sta bila obseg prodaje in proizvodnje ene od izbranih družb, ki je bila navedena v zahtevku, in sicer družbe Gustav Wolf GmbH, dejansko konsolidirana, namesto da bi bila navedena za vsak pravni subjekt v skupini posebej. Komisija se je po pregledu obsega prodaje in proizvodnje izdelka, ki se pregleduje, za vsako posamezno družbo v skupini posebej, odločila revidirati predlagani vzorec in družbo Gustav Wolf GmbH nadomestiti z družbo DIEPA Drahtseilwerk Dietz GmbH & Co. KG. Namen tega je bil ohraniti metodologijo izbire največjih subjektov.
- (25) Družba DIEPA Drahtseilwerk Dietz GmbH & Co. KG je nato obvestila Komisijo, da zaradi začasnih tehničnih razlogov ne bo mogla zagotoviti zahtevanih informacij v zahtevanem časovnem okviru in sodelovati kot vzorčna družba. Komisija je zato revidirala predlagani vzorec in družbo DIEPA Drahtseilwerk Dietz GmbH & Co. KG nadomestila z drugim nemškim proizvajalcem, tj. družbo Pfeifer Drako Drahtseilwerk GmbH. Ta odločitev je temeljila na obsegu prodaje in proizvodnje podobnega izdelka v Uniji v obdobju od 1. januarja 2022 do 31. decembra 2022 ter geografski razpršenosti. Proizvajalci Unije v revidiranem vzorcu so predstavljali 21 % ocenjenega obsega prodaje industrije Unije in približno 21 % celotne proizvodnje podobnih izdelkov v Uniji. Ugotovljeno je bilo, da je revidirani vzorec reprezentativen za industrijo Unije. Komisija je v skladu s členom 17(2) osnovne uredbe zainteresirane strani pozvala k predložitvi pripomb o revidiranem vzorcu. Prejeta ni bila nobena pripomba. Zato je bil revidirani vzorec potrjen.

### Vzorčenje uvoznikov

- (26) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je nepovezane uvoznike pozvala, naj ji zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku.
- (27) Nobeden od nepovezanih uvoznikov se ni javil, da bi zagotovil zahtevane informacije. Zato vzorčenje ni bilo potrebno.

### Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov v LRK

- (28) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse proizvajalce izvoznike iz Ljudske republike Kitajske pozvala, naj ji zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je predstavništvo Ljudske republike Kitajske pri Evropski uniji pozvala, naj opredeli morebitne druge proizvajalce izvoznike, ki bi lahko bili zainteresirani za sodelovanje v preiskavi, in/ali z njimi vzpostavi stik.
- (29) Vprašalnik za izbor vzorca je izpolnil le en proizvajalec izvoznik v LRK. Vendar niti ta proizvajalec niti noben drug proizvajalec izvoznik/proizvajalec ni predložil zahtevanih informacij.
- (30) V prejšnjem pregledu zaradi izteka ukrepov je bilo opredeljenih 21 proizvajalcev izvoznikov, medtem ko je bilo v tem zahtevku za pregled navedenih 46 proizvajalcev jeklenih vrvi in kablov v LRK. Samo ena od teh družb je predložila izpolnjen vprašalnik, vendar ni predložila zahtevanih informacij v zvezi s proizvodnimi dejavniki. Ta družba je predstavljala manj kot tretjino celotnega obsega uvoza jeklenih vrvi in kablov iz LRK v Evropsko unijo in manj kot 2 % celotne proizvodnje jeklenih vrvi in kablov v LRK. Ker je tržni delež uvoza iz LRK v Uniji v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašal približno 1 %, je Komisija menila, da manj kot tretjina tega uvoza ne bi zagotovila zadostnih informacij za oceno izvozne cene in nadaljevanja dampinga v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ter da tega deleža ni mogoče šteti za reprezentativnega za celotni uvoz iz LRK.
- (31) Komisija se je zaradi nezadostne ravni sodelovanja odločila, da ne bo uporabila vzorčenja v skladu s členom 17(1) osnovne uredbe. Prejeta ni bila nobena pripomba.

### 1.8 Izpolnjeni vprašalniki

- (32) Komisija je vladi Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: kitajska vlada) poslala vprašalnik o obstoju znatnih izkrivljanj v LRK v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. Odgovora ni prejela.
- (33) Kljub nizki reprezentativnosti kitajskega proizvajalca izvoznika, ki je predložil izpolnjen vprašalnik, ga je Komisija pozvala, naj predloži dodatne informacije v poenostavljeni obliki v zvezi z njegovo domačo prodajo, proizvodnjo in izvozom v tretje države ter izvozom v Unijo, ki bi se lahko uporabile v preiskavi. Odgovora ni prejela.
- (34) Izpolnjene vprašalnike so predložili vsi trije vzorčeni proizvajalci Unije.

### 1.9 Preverjanje

- (35) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za ugotovitev verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dampinga in škode ter za ugotovitev interesa Unije. Preveritveni obiski v skladu s členom 16 osnovne uredbe so bili opravljeni v prostorih naslednjih družb:

Proizvajalci Unije

- Pfeifer Drako Drahtseilwerk GmbH, Mühleim an der Ruhr, Nemčija in dva povezana trgovca v Uniji – Pfeifer Seil und Hebetchnik GmbH in Pfeifer Cables y Equipos de Elevación;

- Redaelli Tecna Spa, Milano, Italija, in povezani trgovec v Uniji – Teufelberger Seil GmbH;
  - WIRECO Poland sp. z o.o., Włocławek, Poljska in povezani trgovec v Uniji – Olivera SÁ S.A., WIRECO Portugal.
- (36) Poleg tega je bilo v Bruslju opravljeno preverjanje v prostorih pravnega zastopnika naslednjega združenja proizvajalcev:
- Evropska zveza industrij jeklenih žičnih vrvi (EWRIS), Düsseldorf, Nemčija.

## 2. IZDELEK, KI SE PREGLEDUJE, ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

### 2.1 Izdelek, ki se pregleduje

- (37) Izdelek, ki se pregleduje, je enak izdelku v prejšnjem pregledu zaradi izteka ukrepov, in sicer so to jeklene vrvi in kabli, vključno z zaprtimi svitki vrvi, razen vrvi in kablov iz nerjavnega jekla, z največjim prečnim prerezom več kot 3 mm (v nadaljnjem besedilu: izdelek, ki se pregleduje), ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 in ex 7312 10 98 (oznake TARIC 7312 10 81 12, 7312 10 81 13, 7312 10 81 19, 7312 10 83 12, 7312 10 83 13, 7312 10 83 19, 7312 10 85 12, 7312 10 85 13, 7312 10 85 19, 7312 10 89 12, 7312 10 89 13, 7312 10 89 19, 7312 10 98 12, 7312 10 98 13 in 7312 10 98 19).

### 2.2 Zadevni izdelek

- (38) Zadevni izdelek v tej preiskavi je izdelek, ki se pregleduje, s poreklom iz LRK (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek).

### 2.3 Podobni izdelek

- (39) Kot je bilo ugotovljeno v prejšnjemu pregledu zaradi izteka ukrepov in potrjeno v tej preiskavi v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov, imajo naslednji izdelki enake osnovne fizikalne in kemijske lastnosti ter so namenjeni enakim osnovnim uporabam:
- zadevni izdelek, kadar se izvažata v Unijo;
  - izdelek, ki se pregleduje, ki se proizvaja in prodaja na domačem trgu LRK,
  - Izdelek, ki se pregleduje, ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije.
- (40) Zato se ti izdelki štejejo za podobne izdelke v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

## 3. DAMPING

### 3.1 Uvodne ugotovitve

- (41) V obdobju preiskave v zvezi s pregledom (tj. od 1. januarja 2022 do 31. decembra 2022) je uvoz jeklenih vrvi in kablov iz LRK ostal na zelo nizki ravni, podobno kot v prejšnjem pregledu zaradi izteka ukrepov. Glede na podatkovno zbirko Comext je uvoz jeklenih vrvi in kablov iz LRK v obdobju preiskave v zvezi s pregledom predstavljal približno 1,2 % trga Unije.
- (42) Kot je navedeno v uvodni izjavi 29, je vprašalnik za izbor vzorca izpolnil le en proizvajalec izvoznik, vendar ni predložil naknadno zahtevanih informacij. Zato je Komisija organe LRK obvestila, da bo zaradi nesodelovanja za ugotovitve glede LRK uporabila člen 18 osnovne uredbe. Komisija ni prejela pripomb.
- (43) Zato so ugotovitve glede verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dampa v skladu s členom 18 osnovne uredbe temeljile na razpoložljivih dejstvih, zlasti na informacijah, prejetih v zahtevku, informacijah, ki jih je predložil eden od vzorčenih proizvajalcev Unije, ter razpoložljivih statističnih podatkih, in sicer tistih iz podatkovnih zbirk Comext in Global Trade Atlas (v nadaljnjem besedilu: GTA).

### 3.2 Postopek za določitev normalne vrednosti na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe za uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz LRK

- (44) Glede na zadostne dokaze, ki so bili na voljo ob začetku preiskave in ki naj bi kazali na znatna izkrivljanja v zvezi z LRK v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, je Komisija začela preiskavo na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe.
- (45) Komisija je za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi z domnevnim znatnim izkrivljanjem, poslala vprašalnik kitajski vladi. Poleg tega je Komisija v točki 5.3.2 obvestila o začetku vse zainteresirane strani pozvala, da izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze glede uporabe člena 2(6a) osnovne uredbe v 37 dneh od datuma objave obvestila o začetku v *Uradnem listu Evropske unije*. Kitajska vlada ni poslala izpolnjenega vprašalnika, prav tako Komisija v roku ni prejela nobenega dopisa v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe. Komisija je nato kitajsko vlado obvestila, da bo pri ugotavljanju obstoja znatnih izkrivljanj v LRK uporabila razpoložljiva dejstva v smislu člena 18 osnovne uredbe.
- (46) Komisija je v točki 5.3.2 obvestila o začetku navedla tudi, da je za LRK glede na razpoložljive dokaze možna reprezentativna tretja država za določitev normalne vrednosti na podlagi neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe Turčija. Navedla je tudi, da bo v skladu z merili iz člena 2(6a), prva alineja, osnovne uredbe preučila druge možne primerne države.
- (47) Komisija je 13. novembra 2023 z obvestilom, priloženim k dokumentaciji (v nadaljnjem besedilu: obvestilo), zainteresirane strani obvestila o zadevnih virih, ki jih je nameravala uporabiti za določitev normalne vrednosti, pri čemer je kot reprezentativno državo izbrala Turčijo. Zainteresirane strani je tudi obvestila, da bo prodajne, splošne in upravne stroške (v nadaljnjem besedilu: PSU-stroški) ter dobiček določila na podlagi razpoložljivih informacij za družbo Celik Halat, tj. proizvajalca izdelka, ki se pregleduje, v reprezentativni državi. Prejeta ni bila nobena pripomba.
- (48) Komisija je v obvestilu predstavila glavne proizvodne dejavnike. Poleg teh proizvodnih dejavnikov je dodala tudi splošne stroške, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 106. Poleg tega je ob upoštevanju, da je sedanja preiskava pregled zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe, ki ne zahteva natančnega izračuna stopnje dampinga, temveč določitev verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dampinga, menila, da se lahko v tem primeru pri izračunu normalne vrednosti izjemoma osredotoči na glavne proizvodne dejavnike.
- (49) Zaradi nezadostnega nesodelovanja kitajskih proizvajalcev izvoznikov in kitajske vlade, kot je navedeno v uvodni izjavi 32, je Komisija normalno vrednost določila na podlagi informacij iz zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepov in drugih takoj dostopnih informacij, kot je pojasnjeno v naslednjem oddelku.

### 3.3 Normalna vrednost

- (50) V skladu s členom 2(1) osnovne uredbe „[n]ormalna vrednost običajno temelji na cenah, ki so jih neodvisne stranke plačale ali jih plačujejo v običajnem poteku trgovanja v državi izvoznici“.
- (51) Vendar je v členu 2(6a), točka (a), osnovne uredbe navedeno, da „[č]e se [...] ugotovi, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v državi izvoznici zaradi znatnega izkrivljanja v tej državi v smislu točke (b), se normalna vrednost računsko določi izključno na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti,“ ter „vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček“ (upravni, prodajni in splošni stroški se v nadaljnjem besedilu navajajo kot PSU-stroški).

- (52) Kot je podrobneje pojasnjeno v nadaljevanju, je Komisija v sedanji preiskavi sklenila, da je bila glede na razpoložljive dokaze ter zaradi nesodelovanja kitajske vlade in proizvajalca izvoznika uporaba člena 2(6a) osnovne uredbe primerna.

### 3.3.1 Obstoje znatnih izkrivljanj

- (53) Komisija je v nedavnih preiskavah v zvezi z jeklarskim sektorjem v LRK<sup>(15)</sup> ugotovila, da so bila prisotna znatna izkrivljanja v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe.
- (54) Komisija je v zadevnih preiskavah ugotovila, da v LRK obstaja znatno poseganje države, posledica tega pa je izkrivljanje učinkovitega dodeljevanja sredstev v skladu s tržnimi načeli<sup>(16)</sup>. Komisija je sklenila zlasti, da kitajska vlada v jeklarskem sektorju, iz katerega izhaja glavna surovina za proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje, ohranja znatno stopnjo lastništva v smislu člena 2(6a), točka (b), prva alineja, osnovne uredbe<sup>(17)</sup> ter da ji prisotnost v podjetjih v smislu člena 2(6a), točka (b), druga alineja, osnovne uredbe<sup>(18)</sup> omogoča, da vpliva na cene in stroške. Komisija je nadalje ugotovila, da imajo prisotnost države na finančnih trgih in njeno poseganje vanje ter zagotavljanje surovin in vložkov še dodatni učinek izkrivljanja na trgu. Sistem načrtovanja v LRK na splošno dejansko prispeva k temu, da se sredstva usmerjajo v sektorje, ki jih je kitajska vlada opredelila kot strateške ali kako drugače politično pomembne, in se ne dodeljujejo v skladu s tržnimi silami<sup>(19)</sup>. Komisija je sklenila tudi, da kitajsko stečajno pravo in pravo lastninskih razmerij ne delujeta pravilno v smislu člena 2(6a), točka (b), četrta alineja, osnovne uredbe, kar povzroča izkrivljanja zlasti pri ohranjanju plačilno nesposobnih podjetij in dodeljevanju pravic

<sup>(15)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/1444 z dne 11. julija 2023 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz ploščatega jekla z robno izboklino s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Turčije (UL L 177, 12.7.2023, str. 63); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/100 z dne 11. januarja 2023 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz sodčkov za ponovno polnjenje iz nerjavnega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 10, 12.1.2023, str. 36); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/2068 z dne 26. oktobra 2022 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih hladno valjanih ploščatih izdelkov iz jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Ruske federacije po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 277, 27.10.2022, str. 149); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/191 z dne 16. februarja 2022 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih pritrilnih elementov iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 36, 17.2.2022, str. 1); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/95 z dne 24. januarja 2022 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterega železnega ali jeklenega pripora (fitingov) za cevi s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor je bila razširjena na uvoz nekaterega železnega ali jeklenega pripora (fitingov) za cevi, poslanega s Tajvana, iz Indonezije, s Srilanke in Filipinov, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz teh držav ali ne, po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 16, 25.1.2022, str. 36).

<sup>(16)</sup> Glej Izvedbeno uredbu (EU) 2023/1444, uvodna izjava 66, Izvedbeno uredbu (EU) 2023/100, uvodna izjava 58, Izvedbeno uredbu (EU) 2022/2068, uvodna izjava 80, Izvedbeno uredbu (EU) 2022/191, uvodna izjava 208, in Izvedbeno uredbu (EU) 2022/95, uvodna izjava 59.

<sup>(17)</sup> Glej Izvedbeno uredbu (EU) 2023/1444, uvodna izjava 45, Izvedbeno uredbu (EU) 2023/100, uvodna izjava 38, Izvedbeno uredbu (EU) 2022/2068, uvodna izjava 64, Izvedbeno uredbu (EU) 2022/191, uvodna izjava 192, in Izvedbeno uredbu (EU) 2022/95, uvodna izjava 46.

<sup>(18)</sup> Glej Izvedbeno uredbu (EU) 2023/1444, uvodna izjava 58, Izvedbeno uredbu (EU) 2023/100, uvodna izjava 40, Izvedbeno uredbu (EU) 2022/2068, uvodna izjava 66, Izvedbeno uredbu (EU) 2022/191, uvodni izjavi 193 in 194, in Izvedbeno uredbu (EU) 2022/95, uvodna izjava 47. Čeprav se lahko šteje, da pravica ustreznih državnih organov do imenovanja in razrešitve ključnega poslovodnega osebeja v podjetjih v državni lasti, kot je določena v kitajski zakonodaji, odraža ustrezne lastniške pravice, so celice KKP v podjetjih v državni lasti in zasebnih podjetjih še en pomemben kanal, prek katerega lahko država vpliva na poslovne odločitve. V skladu s pravom gospodarskih družb LRK je treba v vsaki družbi ustanoviti organizacijo KKP (z vsaj tremi člani KKP, kot je določeno v statutu KKP), družba pa zagotovi potrebne pogoje za dejavnosti organizacije partije. Zdi se, da se v preteklosti ta zahteva ni vedno upoštevala ali strogo izvrševala. Vendar KKP vsaj od leta 2016 krepi zahteve po nadzoru nad poslovnimi odločitvami podjetij v državni lasti v smislu uveljavljanja političnega načela. Po poročilih naj bi KKP tudi izvajala pritisk na zasebne družbe in zahtevala, naj na prvo mesto postavijo „patriotizem“ in sledijo partijski disciplini. Leta 2017 so poročali o obstoju partijskih celic v 70 % od približno 1,86 milijona zasebnih družb, pri čemer se je vse bolj povečeval pritisk, da morajo imeti organizacije KKP zadnjo besedo pri poslovnih odločitvah v zadevnih družbah. Ta pravila se na splošno uporabljajo v celotnem kitajskem gospodarstvu, in sicer v vseh sektorjih, vključno s proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, in dobavitelji vložkov za te proizvajalce.

<sup>(19)</sup> Glej Izvedbeno uredbu (EU) 2023/1444, uvodna izjava 59, Izvedbeno uredbu (EU) 2023/100, uvodna izjava 43, Izvedbeno uredbu (EU) 2022/2068, uvodna izjava 68, Izvedbeno uredbu (EU) 2022/191, uvodne izjave 195 do 201, in Izvedbeno uredbu (EU) 2022/95, uvodne izjave 48 do 52.



do uporabe zemljišč v LRK <sup>(20)</sup>. Ugotovila je tudi izkrivljanje stroškov plač v jeklarskem sektorju v smislu člena 2(6a), točka (b), peta alineja, osnovne uredbe <sup>(21)</sup> in izkrivljanje na finančnih trgih v smislu člena 2(6a), točka (b), šesta alineja, osnovne uredbe, zlasti glede dostopa gospodarskih subjektov do kapitala v LRK <sup>(22)</sup>.

- (55) Komisija je v tej preiskavi, podobno kot v prejšnjih preiskavah v zvezi s sektorjema železa in jekla v LRK, preučila, ali je primerno uporabiti domače cene in stroške v LRK ali ne, ker obstaja znatno izkrivljanje v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. To je storila na podlagi razpoložljivih dokazov iz dokumentacije, vključno z dokazi iz zahtevka in delovnega dokumenta služb Komisije o znatnih izkrivljanjih v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite (v nadaljnjem besedilu: poročilo) <sup>(23)</sup>, ki temelji na javno dostopnih virih. Navedena analiza je zajemala preučitev znatnih poseganj države v gospodarstvo LRK na splošno, pa tudi posebnih razmer na trgu v zadevnem sektorju, ki vključuje izdelek, ki se pregleduje. Komisija je te dokazne elemente dodatno dopolnila z lastno raziskavo o različnih merilih, pomembnih za potrditev obstoja znatnih izkrivljanj v LRK, kar je bilo ugotovljeno tudi v njenih prejšnjih preiskavah v zvezi s tem.
- (56) V zahtevku je bilo navedeno, da na kitajsko gospodarstvo kot celoto močno vplivajo znatna posredovanja države, zaradi česar v tej preiskavi ni mogoče uporabiti domačih cen in stroškov kitajske jeklarske industrije.
- (57) V zahtevku so bili navedeni primeri elementov, ki kažejo na obstoj izkrivljanja, kot je navedeno v členu 2(6a), točka b, prva do šesta alineja, osnovne uredbe. Vložnik je v sklicih na več javno dostopnih virov informacij, kot so poročilo, prejšnje preiskave Komisije v jeklarskem sektorju in kitajska zakonodaja, in na dodane vire navedel naslednje:
- Na splošno vlada izvaja obsežen nadzor nad kitajskim jeklarskim sektorjem in znatno posega vanj, kar je povzročilo izkrivljanje učinkovitega dodeljevanja sredstev v skladu s tržnimi načeli. To velja tudi za kitajsko industrijo jeklenih vrvi in kablov. Za industrijo jeklenih vrvi in kablov je značilna visoka raven državnega lastništva, več proizvajalcev jeklenih vrvi in kablov pa je neposredno ali prek združenj tesno povezanih s kitajsko vlado, tudi na regionalni ali lokalni ravni.

<sup>(20)</sup> Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2023/1444, uvodna izjava 62, Izvedbeno uredbo (EU) 2023/100, uvodna izjava 52, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 74, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodna izjava 202, in Izvedbeno uredbo (EU) 2022/95, uvodna izjava 53.

<sup>(21)</sup> Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2023/1444, uvodna izjava 45, Izvedbeno uredbo (EU) 2023/100, uvodna izjava 33, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 75, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodna izjava 203, in Izvedbeno uredbo (EU) 2022/95, uvodna izjava 54.

<sup>(22)</sup> Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2023/1444, uvodna izjava 64, Izvedbeno uredbo (EU) 2023/100, uvodna izjava 54, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 76, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodna izjava 204, in Izvedbeno uredbo (EU) 2022/95, uvodna izjava 55.

<sup>(23)</sup> Delovni dokument služb Komisije SWD(2017) 483 final/2, 20.12.2017, na voljo na povezavi: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2017\)483&lang=en](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2017)483&lang=en).

- Kitajska vlada in Kitajska komunistična partija (KKP), kot je pojasnjeno v poročilu, poleg tega ohranjata strukture, ki zagotavljajo njun stalni vpliv na podjetja in zlasti podjetja v državni lasti. Kitajska država ne le dejavno oblikuje in nadzoruje izvajanje splošnih gospodarskih politik s strani posameznih podjetij v državni lasti, temveč tudi uveljavlja svoje pravice do sodelovanja pri operativnih odločitvah podjetij v državni lasti. Poleg tega, kot je prikazano tudi v poročilu, kitajska vlada ohranja tesne povezave s kitajskimi proizvajalci jeklenih vrvi in kablov prek reprezentativnih združenj, kot je kitajsko združenje železarjev in jeklarjev (CISA) na nacionalni ravni in npr. združenje industrije jeklenih valjanih žic v kraju Nantong v provinci Jiangsu na ravni provinc. Poleg tega kitajska vlada izvaja vpliv prek osebnih povezav. V zvezi s tem je vložnik predložil dokaze, da so člani upravnih odborov, odborov nadzornikov in višjega vodstva več družb v industriji jeklenih vrvi in kablov tesno povezani s KKP. Vložnik je sklenil, da zaradi prisotnosti velikih družb v državni lasti in visoke ravni poseganja države v kitajsko industrijo jeklenih vrvi in kablov niti proizvajalci v zasebni lasti ne morejo delovati pod tržnimi pogoji ter da so javna in zasebna podjetja v sektorju jeklenih vrvi in kablov prav tako predmet političnega nadzora in smernic.
- Iz poročila izhaja, da kitajske politike in ukrepi, ki se uporabljajo za sektor jeklenih vrvi in kablov, diskriminirajo v korist domačih dobaviteljev ali kako drugače vplivajo na sile prostega trga. Usmeritev kitajskega gospodarstva, vključno s sektorjem jeklenih vrvi in kablov, v veliki meri določa izpopolnjen sistem načrtovanja, v okviru katerega so opredeljene prednostne naloge in predpisani cilji, na katere se morata osredotočiti centralna in lokalna državna uprava. Ustrezni načrti so na voljo na vseh ravneh upravljanja in zajemajo skoraj vse gospodarske sektorje, vključno z jeklarskim sektorjem in sektorjem jeklenih vrvi in kablov. Cilji, določeni v instrumentih načrtovanja, so zavezujoči, organi na posamezni ravni upravljanja pa spremljajo izvajanje načrtov na ustrezni nižji ravni upravljanja. Sistem načrtovanja na Kitajskem na splošno prispeva k temu, da se sredstva usmerjajo v sektorje, ki jih je vlada opredelila kot strateške ali kako drugače politično pomembne, in se ne dodeljujejo v skladu s tržnimi silami.
- Celotna jeklarska industrija, vključno z industrijo jeklenih vrvi in kablov, je industrija, ki se spodbuja v okviru pobude „Made in China 2025“, in je zato upravičena do znatnega državnega financiranja. Poleg tega je v katalogu s smernicami za prestrukturiranje industrije (različica iz leta 2019) jeklarstvo navedeno kot spodbujana industrija. 13. petletni načrt in 14. petletni načrt za jeklarsko industrijo kot pomembno predelovalno industrijo na Kitajskem predvidevata spodbude za razvoj na več trgih, vključno s pomorsko opremo, gradbenimi stroji, stanovanji in prevozom. Jeklene vrvi in kabli se uporabljajo v vseh navedenih industrijah, zato bodo te imele koristi od podpornih ukrepov, ki se bodo izvajali v okviru petletnih načrtov. Drugi vladni načrti, kot je „Katalog prednostnih industrij za tuje naložbe v osrednji in zahodni Kitajski“, „Načrt za prilagoditev in posodobitev jeklarske industrije za obdobje 2016–2020“ ali načrti politike na ravni provinc Jiangsu in Shandong dodatno posegajo v industrijo jeklenih vrvi in kablov ter zanjo zagotavljajo spodbude, npr. s preferenčnimi politikami za tuje naložbe v tem sektorju.
- Kitajska vlada v skladu s kviro in različnimi dokumenti politike na vseh ravneh, opisanih zgoraj, kitajskim proizvajalcem izvoznikom jeklenih vrvi in kablov zagotavlja različne subvencije, kar jasno kaže na močan interes države pri spodbujanju tega sektorja.

- Stroški večine, če ne vseh proizvodnih dejavnikov kitajske proizvodnje jeklenih vrvi in kablov, so izkrivljeni, vključno s stroški surovin, električne energije, zemljišč in dela. Glavna surovina za proizvodnjo jeklenih vrvi in kablov je jeklo, Komisija pa je v več nedavnih preiskavah <sup>(24)</sup> v zvezi z izdelki iz jekla iz Kitajske ugotovila, da obstajajo znatna izkrivljanja v smislu člena 2(6a) osnovne uredbe. Te ponavljajoče se in dosledne ugotovitve kažejo na sistemsko težavo s cenami vseh vrst izdelkov iz jekla.
  
- Kar zadeva cene energije, kitajska vlada glede na poročilo znatno in sistematično posreduje na kitajskem trgu električne energije. Komisija za nacionalni razvoj in reforme ureja domače cene električne energije na Kitajskem. V skladu z več državnimi politikami lahko veliki ključni uporabniki električne energije določeno količino električne energije kupujejo neposredno od proizvajalcev električne energije (sporazumi o neposredni nabavi, s pogodbo ali brez nje) po cenah, ki so nižje od cen, ki jih določijo ponudniki omrežij.
  
- Glede na poročilo so vsa zemljišča v LRK last države (kmetijska zemljišča so v skupni lasti, mestna zemljišča pa v lasti države), ki je edina pristojna za njihovo dodelitev. Obstajajo pravne določbe, katerih cilj je pregledno dodeljevanje pravic do uporabe zemljišč po tržnih cenah, na primer z uvedbo razpisnih postopkov. Vendar se te določbe skoraj nikoli ne upoštevajo in nekateri kupci pridobijo zemljišča brezplačno ali po ceni, nižji od tržne. Poleg tega si organi pri dodeljevanju zemljišč pogosto prizadevajo uresničiti posebne politične cilje, vključno z izvajanjem gospodarskih načrtov. To pomeni, da tudi na proizvajalce jeklenih vrvi in kablov vpliva izkrivljanje od zgoraj navzdol, ki izhaja iz diskriminatorne uporabe prava lastninskih razmerij.
  
- Stroški plač v jeklarskem sektorju, vključno z jeklenimi vrvmi in kabli, so prav tako izkrivljeni, kot je Komisija predhodno potrdila v poročilu. Mobilnost kitajske delovne sile je omejena s sistemom prijave gospodinjstev, zaradi česar je dostop do celotnega nabora socialnovarstvenih in drugih prejemkov omejen na lokalne prebivalce na določenem upravnem območju. Delavci, ki nimajo prijavljenega lokalnega prebivališča, se zato običajno znajdejo v ranljivem položaju na področju zaposlovanja in prejemajo nižji dohodek kot tisti, ki imajo prijavljeno prebivališče. Navedeni elementi kažejo na izkrivljanje stroškov plač v LRK. Izkrivljanje stroškov plač vpliva na sektor jeklenih vrvi in kablov neposredno (pri proizvodnji izdelka, ki se pregleduje, ali glavne surovine za njegovo proizvodnjo) in posredno (pri dostopu do kapitala ali vložkov družb, za katere velja isti sistem delovnega prava v LRK).
  
- Dostop do financiranja in kapitala, kakor je navedeno v poročilu, ponujajo institucije, ki izvajajo cilje javne politike ali sicer ne delujejo neodvisno od države. Na dostop zato vplivajo različna izkrivljanja v smislu člena 2(6a), točka (b), šesta alineja, osnovne uredbe. Za kitajski finančni sistem je značilen močan položaj bank v državni lasti, ki pri zagotavljanju dostopa do financiranja upoštevajo tudi druga merila poleg ekonomske uspešnosti projekta. Banke so podobno kot nefinančna podjetja v državni lasti še vedno povezane z državo, in sicer ne samo v okviru lastništva, ampak tudi prek osebnih odnosov (glavne vodstvene delavce velikih finančnih institucij v državni lasti imenuje KKP). Poleg tega so bonitetne ocene v zvezi z obveznicami in posojili pogosto izkrivljene iz različnih razlogov, vključno z dejstvom, da na oceno tveganja vplivata strateški pomen podjetja za kitajsko vlado in trdnost implicitnega jamstva vlade. Stroški izposojanja se umetno ohranjajo na nizki ravni, da bi se spodbudila rast naložb. To ponazarja nedavni porast korporativnega vzvoda v državnem sektorju kljub velikemu padcu dobičkonosnosti, kar kaže, da mehanizmi v bančnem sistemu ne upoštevajo normalnih komercialnih odzivov. Zdi se, da ima industrija jeklenih vrvi in kablov zaradi svojega statusa lažji dostop do finančnih posojil kitajskih bank v državni lasti.

<sup>(24)</sup> Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodno izjavo 187 in naslednje, Izvedbeno uredbo (EU) 2021/635 z dne 16. aprila 2021 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih varjenih cevi iz železa ali nelegiranega jekla s poreklom iz Belorusije, Ljudske republike Kitajske in Rusije po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 132, 19.4.2021, str. 145), uvodno izjavo 100 in naslednje, Izvedbeno uredbo (EU) 2021/2239 z dne 15. decembra 2021 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih velikih jeklenih vetrnih stolpov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 450, 16.12.2021, str. 59), uvodno izjavo 52 in naslednje, ter Izvedbeno uredbo (EU) 2020/508 z dne 7. aprila 2020 o uvedbičasne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vroče valjanih plošč in kolobarjev iz nerjavnega jekla s poreklom iz Indonezije, Ljudske republike Kitajske in Tajvana (UL L 110, 8.4.2020, str. 3), uvodno izjavo 103 in naslednje.

- (58) Nazadnje, v zahtevku je bilo ugotovljeno, da obstaja veliko prepričljivih dokazov, da kitajska vlada posega v kitajsko industrijo jeklenih vrvi in kablov, kar je povzročilo znatno izkrivljanje. Zato je v zahtevku navedeno, da obstoj tega znatnega izkrivljanja upravičuje določitev normalne vrednosti in stopnje dampa s sklicevanjem na člen 2(6a) osnovne uredbe.
- (59) Kitajska vlada ni predložila pripomb ali dokazov, ki bi podpirali ali izpodbijali obstoječe dokaze v spisu zadeve, vključno s poročilom in dodatnimi dokazi o obstoju znatnih izkrivljanj in/ali ustreznosti uporabe člena 2(6a) osnovne uredbe v obravnavani zadevi, ki jih je predložil vložnik.
- (60) Kitajska vlada zlasti v sektorju izdelka, ki se pregleduje, tj. v sektorju železa in jekla, ohranja visoko stopnjo lastništva v smislu člena 2(6a), točka (b), prva alineja, osnovne uredbe. Javna in zasebna podjetja v sektorju so podvržena političnemu nadzoru in navodilom. Primeri vključujejo skupini Ansteel Group<sup>(25)</sup> in Baowu Steel Group<sup>(26)</sup>, ki sta podjetji v državni lasti pod okriljem zvezne komisije SASAC, ter hčerinski družbi skupine Baowu, tj. Chongqing Iron & Steel Company Ltd<sup>(27)</sup>. in Maanshan Iron & Steel Company Limited<sup>(28)</sup>, skupino Baotou Steel Group, ki je podjetje v državni lasti, tj. v lasti vlade Notranje Mongolije<sup>(29)</sup>, skupino Angang Steel Group, ki je podjetje v državni lasti pod okriljem zvezne komisije SASAC<sup>(30)</sup>, pa tudi skupino Shougang Group, ki je podjetje v državni lasti v 100-odstotni lasti sklada Beijing State-Owned Asset Management Ltd<sup>(31)</sup>. Ker kitajski izvozniki izdelka, ki se pregleduje, niso sodelovali, ni bilo mogoče določiti natančnega razmerja med zasebnimi in državnimi proizvajalci. Medtem ko specifične informacije o izdelku, ki se pregleduje, morda niso na voljo, pa zadevni sektor predstavlja podsektor industrije železa in jekla, pri čemer se ugotovitve v zvezi s sektorjem železa in jekla nanašajo tudi na izdelek, ki se pregleduje.
- (61) Najnovejši kitajski dokumenti politike o sektorjih železa in jekla potrjujejo pomen, ki ga kitajska vlada še vedno pripisuje tema sektorjema, in namero o posredovanju v teh sektorjih za njuno oblikovanje v skladu s politikami vlade. To je razvidno iz osnutka usmerjevalnega mnenja ministrstva za industrijo in informacijsko tehnologijo o spodbujanju visokokakovostnega razvoja jeklarske industrije, ki poziva k nadaljnjemu utrjevanju industrijskih temeljev in znatnemu izboljšanju ravni modernizacije industrijske verige<sup>(32)</sup>, iz 14. petletnega načrta o razvoju industrije surovin, v skladu s katerim bo sektor „upošteval kombinacijo vodilnega položaja na trgu in spodbud vlade“ ter „razvijal skupino glavnih družb z vodilno vlogo na ekološkem področju in ključno konkurenčnostjo“<sup>(33)</sup>, ali iz delovnega načrta za stabilno rast jeklarske industrije za leto 2023<sup>(34)</sup>, v katerem so določeni naslednji cilji: „Leta 2023 bodo [...] naložbe v osnovna sredstva v celotni industriji ohranile stabilno rast, gospodarske koristi pa se bodo znatno povečale; naložbe v raziskave in razvoj v industriji bodo na koncu dosegle 1,5 %; rast dodane vrednosti v industriji bo približno 3,5-odstotna; leta 2024 se bosta okolje za razvoj in struktura industrije nadalje optimizirala, nadaljeval se bo prehod na visokokakovostne, inteligentne in zelene izdelke, rast dodane vrednosti industrije pa bo presegla 4 %“, in v katerem je predvideno združevanje podjetij v jeklarskem sektorju, ki ga je odredila vlada: „[s]podbujati je treba vodilna podjetja v industriji k združitvam in prevzemom, vzpostaviti izjemno velike skupine vrhunskih železarskih in jeklarskih podjetij ter spodbujati optimalno razporeditev nacionalnih zmogljivosti za proizvodnjo železa in jekla. *Podpirati je treba vodilna specializirana podjetja v določenih tržnih segmentih jekla, da še naprej združujejo vire in ustvarjajo ekosistem jeklarske industrije. Spodbujati je treba železarska in jeklarska podjetja k medregionalnim [...] združitvam in reorganizacijam [...].* Proučiti je treba možnost, da se železarskim in jeklarskim podjetjem, ki so izvedla obsežne združitve in reorganizacije, zagotovi večja podpora politike za nadomestitev zmogljivosti“.

<sup>(25)</sup> Glej: <http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html> (obiskano 6. decembra 2023).

<sup>(26)</sup> Glej: <http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html> (obiskano 6. decembra 2023).

<sup>(27)</sup> Glej: [www.cqgt.cn](http://www.cqgt.cn) (obiskano 6. decembra 2023).

<sup>(28)</sup> Glej: <https://www.magang.com.cn/> (obiskano 6. decembra 2023).

<sup>(29)</sup> Glej: <https://www.qixin.com/company/ab02483a-5ed7-49fe-b6e6-8ea39dc4dc80> (obiskano 7. decembra 2023).

<sup>(30)</sup> Glej: [http://www.ansteel.cn/about/company\\_profile/](http://www.ansteel.cn/about/company_profile/) (obiskano 10. decembra 2023).

<sup>(31)</sup> Glej: <https://www.qcc.com/firm/d620835aaae14e62fdc965fd41a51d8d.html> (obiskano 7. decembra 2023).

<sup>(32)</sup> Glej: [https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-02/08/content\\_5672513.htm](https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-02/08/content_5672513.htm) (obiskano 7. decembra 2023).

<sup>(33)</sup> Glej oddelek IV, pododdelek 3, 14. petletnega načrta o razvoju industrije surovin.

<sup>(34)</sup> Glej: [https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2023/art\\_2a4233d696984ab59610e7498e333920.html](https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2023/art_2a4233d696984ab59610e7498e333920.html) (obiskano 7. decembra 2023).

- (62) Podobne primere namere kitajskih organov, da nadzirajo in usmerjajo razvoj teh sektorjev, je mogoče opaziti tudi na ravni provinc, na primer v provinci Hebei, ki načrtuje „neprekinjeno izvajanje skupinskega razvoja organizacij, pospešitev reforme mešanega lastništva podjetij v državni lasti, osredotočenost na spodbujanje medregionalnih združenj in reorganizacije zasebnih železarskih in jeklarskih podjetij ter prizadevanja za vzpostavitev ene ali dveh vrhunskih velikih skupin, treh do petih velikih skupin z domačim vplivom kot podpora“ ter „nadaljnje širjenje kanalov za recikliranje in krožnost odpadnega jekla ter krepitev pregleda in razvrstitve odpadnega jekla“<sup>(35)</sup>. Poleg tega je v načrtu za jeklarski sektor za provinco Hebei navedeno: „Upoštevati je treba strukturno prilagoditev in izpostaviti diverzifikacijo izdelkov. Neutrudno moramo spodbujati strukturno prilagoditev in optimizacijo razporeditve železarske in jeklarske industrije, spodbujati konsolidacijo, reorganizacijo, preoblikovanje in nadgradnjo podjetij ter celovito spodbujati razvoj železarske in jeklarske industrije v korist velikih podjetij, posodobitev tehnične opreme ter diverzifikacijo proizvodnih procesov in izdelkov nižje v prodajni verigi“.
- (63) Podobno je v izvedbenem načrtu za preoblikovanje in nadgradnjo jeklarske industrije v provinci Henan v okviru 14. petletnega načrta predvidena „izgradnja značilnih jeklarskih proizvodnih baz [...], izgradnja šestih značilnih jeklarskih proizvodnih baz v Anyangu, Jiyuanu, Pingdingshanu, Xinyangu, Shangqiuju, Zhoukouju itd. ter okrepitev obsega, intenzivnosti in specializiranosti industrije. Zmogljivost proizvodnje surovega železa v teh proizvodnih bazah v Anyangu bo do leta 2025 omejena, tako da bo ostala pod 14 milijoni ton, zmogljivost proizvodnje surovega jekla pa bo omejena na 15 milijonov ton.“<sup>(36)</sup>
- (64) Nadaljnji cilji industrijske politike so razvidni tudi iz načrtovalnih dokumentov drugih provinc, kot so Jiangsu<sup>(37)</sup>, Shandong<sup>(38)</sup>, Shanxi<sup>(39)</sup>, Liaoning Dalian<sup>(40)</sup> ali Zhejiang<sup>(41)</sup>.
- (65) Drug primer učinkovitega usmerjanja na podlagi načrtov je obvestilo partijskega odbora skupine Ansteel Group Co., Ltd. o vestnem preučevanju, razširjanju in udejanjanju duha 20. nacionalnega kongresa partije, ki ga je izdala skupina Ansteel Group<sup>(42)</sup>. V obvestilu je navedeno, da bo skupina Ansteel Group vestno izvajala usmeritvene načrte in jih podrobneje predstavila članom partije, kadrom in zaposlenim v celotni skupini.
- (66) Kar zadeva možnost kitajske vlade, da s prisotnostjo v podjetjih v smislu člena 2(6a), točka (b), druga alineja, osnovne uredbe vpliva na cene in stroške, zaradi nesodelovanja proizvajalcev izvoznikov ni bilo mogoče sistematično ugotoviti obstoja osebnih povezav med proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, in KKP. Vendar je na voljo nekaj specifičnih primerov v zvezi z izdelkom, ki se pregleduje. Ker poleg tega izdelek, ki se pregleduje, predstavlja podsektor jeklarskega sektorja, so razpoložljive informacije o proizvajalcih jekla relevantne tudi za izdelek, ki se pregleduje.

<sup>(35)</sup> Glej triletni akcijski načrt province Hebei za oblikovanje grozdov v verigi jeklarske industrije, poglavje I, oddelek 3; na voljo na spletnem naslovu: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20200717/1089773.shtml> (obiskano 7. decembra 2023).

<sup>(36)</sup> Glej izvedbeni načrt province Henan za preoblikovanje in nadgradnjo jeklarske industrije v okviru 14. petletnega načrta, poglavje II, oddelek 3; na voljo na spletnem naslovu: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211210/1192881.shtml> (obiskano 8. decembra 2023).

<sup>(37)</sup> Delovni načrt province Jiangsu za preoblikovanje in nadgradnjo jeklarskega sektorja ter optimizacijo razporeditve za obdobje 2019–2025; na voljo na spletnem naslovu: [http://www.jiangsu.gov.cn/art/2019/5/5/art\\_46144\\_8322422.html](http://www.jiangsu.gov.cn/art/2019/5/5/art_46144_8322422.html) (obiskano 8. decembra 2023).

<sup>(38)</sup> 14. petletni načrt province Shandong za razvoj jeklarske industrije; na voljo na spletnem naslovu: [http://gxt.shandong.gov.cn/art/2021/11/18/art\\_15681\\_10296246.html](http://gxt.shandong.gov.cn/art/2021/11/18/art_15681_10296246.html) (obiskano 8. decembra 2023).

<sup>(39)</sup> Akcijski načrt province Shanxi iz leta 2020 za preoblikovanje in nadgradnjo jeklarske industrije, na voljo na spletnem naslovu: [http://gxt.shanxi.gov.cn/zfxxgk/zfxxgkml/cl/202110/t20211018\\_2708031.shtml](http://gxt.shanxi.gov.cn/zfxxgk/zfxxgkml/cl/202110/t20211018_2708031.shtml) (obiskano 8. decembra 2023).

<sup>(40)</sup> 14. petletni načrt občine Liaoning Dalian za razvoj predelovalne industrije: „Do leta 2025 bo vrednost industrijske proizvodnje novih materialov dosegla 15 milijonov juanov, raven opreme in sposobnosti zagotavljanja ključnih materialov pa se bo očitno zvišala“; na voljo na spletnem naslovu: [https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art\\_854\\_1995411.html](https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art_854_1995411.html) (obiskano 5. decembra 2023).

<sup>(41)</sup> Akcijski načrt province Zhejiang za spodbujanje visokokakovostnega razvoja jeklarske industrije: „Spodbujati je treba združitve in reorganizacijo podjetij, pospešiti proces koncentracije, zmanjšati število talilnic jekla na približno deset podjetij.“; na voljo na spletnem naslovu: [https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art\\_854\\_1995411.html](https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art_854_1995411.html) (obiskano 5. decembra 2023).

<sup>(42)</sup> Glej: <http://www.ansteel.cn/dangdejianshe/dangjiandongtai/2023-03-17/12429.html> (obiskano 6. decembra 2023).

- (67) Predsednik upravnega odbora družbe Baotou Steel Union, ki je del skupine Baotou Steel Group, je na primer tudi partijski sekretar družbe, predsednik sindikata družbe pa je namestnik partijskega sekretarja <sup>(43)</sup>. Podobno je v skupini Shougang Group predsednik upravnega odbora tudi sekretar partijskega odbora, namestnik izvršnega direktorja pa je član partijskega odbora <sup>(44)</sup>. Tudi vodilni predstavnik družbe Hongguang Handan Company je javno izjavil, da družba brez oskrbe in podpore, nenazadnje tudi z jamstvi, ki jih zagotavljata kitajska vlada in KKP, ki je z več kot 20 člani vključena v družbo Hongguang Casting Co. Ltd., ne bi bila tako uspešna, kot je bila <sup>(45)</sup>. Drug primer zvestobe KKP je mogoče najti v členu 3 statuta kitajskega združenja livarn, v skladu s katerim to sprejema poslovne smernice, nadzor in upravljanje, ki jih zagotavljajo zadevni strankarski subjekti, npr. zvezna komisija SASAC in ministrstvo za civilne zadeve, in v katerem so določeni potrebni pogoji za njegovo sodelovanje <sup>(46)</sup>.
- (68) Drugi primeri takih povezav so bili ugotovljeni za družbi Jiangsu Fasten Holding <sup>(47)</sup> in Ansteel Group <sup>(48)</sup>. Predsednik upravnega odbora direktorjev holdinške skupine Jiangsu Fasten Holding in dejanski nadzornik skupine je hkrati sekretar partijskega odbora <sup>(49)</sup>. Medtem ko sta izvršni direktor in namestnik izvršnega direktorja skupine Ansteel Group člana stalnega odbora partije, je predsednik upravnega odbora direktorjev tudi sekretar partijskega odbora.
- (69) Poleg tega so v sektorju izdelka, ki se pregleduje, vzpostavljene diskriminatorne politike, ki koristijo domačim proizvajalcem ali kako drugače vplivajo na trg v smislu člena 2(6a), točka (b), tretja alineja, osnovne uredbe. V preiskavi so bili opredeljeni dodatni dokumenti, ki kažejo, da ima zadevna industrija koristi od vladnih smernic ter poseganja v sektor železa in jekla, saj izdelek, ki se pregleduje, predstavlja enega od njegovih podsektorjev.

<sup>(43)</sup> Glej: <https://www.baoganggf.com/ggry> (obiskano 13. decembra 2023).

<sup>(44)</sup> Glej: <https://www.shougang.com.cn/sgweb/html/gslid.html> (obiskano 13. decembra 2023).

<sup>(45)</sup> Glej: [https://www.handannews.com.cn/news/content/2023-05/20/content\\_20113749.html](https://www.handannews.com.cn/news/content/2023-05/20/content_20113749.html) (obiskano 9. decembra 2023).

<sup>(46)</sup> Glej: <https://foundry.org.cn/%e5%8d%8f%e4%bc%9a%e7%ab%a0%e7%a8%8b> (obiskano 9. decembra 2023).

<sup>(47)</sup> Glej: <https://www.chinafasten.com/> (obiskano 6. decembra 2023).

<sup>(48)</sup> Glej: <http://www.ansteel.cn/> (obiskano 6. decembra 2023).

<sup>(49)</sup> Glej: [http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ\\_STOCK/2023/2023-4/2023-04-29/9184004.PDF](http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2023/2023-4/2023-04-29/9184004.PDF) str. 56 (obiskano 6. decembra 2023).

- (70) Kitajska vlada železarsko in jeklarsko industrijo še vedno obravnava kot ključno industrijo<sup>(50)</sup>. To je potrjeno v številnih načrtih, direktivah in drugih dokumentih o tem sektorju, izdanih na nacionalni, regionalni in občinski ravni. GOC je na podlagi 14. petletnega načrta predvidela preoblikovanje in nadgradnjo ter optimizacijo in strukturno prilagoditev železarske in jeklarske industrije<sup>(51)</sup>. Podobno je v 14. petletnem načrtu za razvoj industrije surovin, ki se uporablja tudi za železarsko in jeklarsko industrijo, ta sektor označen kot „temelj realnega gospodarstva“ in „ključno področje, ki predstavlja mednarodno konkurenčno prednost Kitajske“, pri čemer načrt vključuje številne cilje in delovne metode, ki bodo spodbujali razvoj tega sektorja v obdobju 2021–2025, kot so tehnološka nadgradnja, izboljšanje strukture sektorja (tudi z nadaljnjo koncentracijo družb) ali digitalna preobrazba<sup>(52)</sup>. Poleg tega zgoraj navedeni (glej uvodno izjavo 61) delovni načrt za stabilno rast jeklarske industrije kaže, kako je osredotočenost kitajskih organov na ta sektor umeščena v širši okvir kitajske vlade za usmerjanje kitajskega gospodarstva: „[p]odpirati je treba jeklarska podjetja, da natančno upoštevajo potrebe nove infrastrukture, nove urbanizacije, oživitve podeželja in nastajajočih industrij, da v različnih regijah združujejo velike inženirske projekte, povezane s 14. petletnim načrtom, in si po najboljših močeh prizadevajo za zagotovitev oskrbe z jeklom. Vzpostaviti in poglobiti je treba mehanizme sodelovanja višje in nižje v verigi med jeklarskim sektorjem in ključnimi sektorji, ki uporabljajo jeklo, kot so ladjedelništvo, promet, gradbeništvo, energetika, avtomobili, gospodinjinski aparati, kmetijski stroji in težka oprema, izvajati je treba dejavnosti združevanja proizvodnje in povpraševanja ter dejavno širiti področja uporabe jekla“<sup>(53)</sup>.
- (71) Poleg tega država v zvezi z železovo rudo – surovino, ki se uporablja za proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje – v skladu s 14. petletnim načrtom za razvoj industrije surovin načrtuje „racionalen razvoj domačih mineralnih virov. Okrepiti je treba raziskovanje železove rude [...], izvajati preferenčne davčne politike ter spodbujati uvajanje napredne tehnologije in opreme za zmanjšanje nastajanja trdnih rudarskih odpadkov<sup>(54)</sup>“, kar bo privedlo do vzpostavitve sistema za rezerve proizvodnje železove rude in mineralnih zemljišč, ki bo „postal pomemben ukrep za stabilizacijo tržne cene železove rude in zagotovitev varnosti industrijske verige“<sup>(55)</sup>. V provinciah, kot je Hebei, organi za ta sektor načrtujejo naslednje: finančne institucije je treba proučiti in usmerjati, da bodo železarskim in jeklarskim podjetjem zagotavljale posojila z nizkimi obrestmi za prehod na nove panoge, hkrati pa bo vlada zagotavljala subvencije v obliki popusta<sup>(56)</sup>. Skratka, kitajska vlada je sprejela ukrepe, s katerimi gospodarske subjekte spodbuja k izpolnjevanju ciljev javne politike v podporo spodbujanim industrijam, vključno s proizvodnjo glavnih surovin za proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje. Taki ukrepi preprečujejo nemoteno delovanje tržnih sil.
- (72) Na izdelek, ki se pregleduje, vpliva tudi izkrivljanje stroškov plač v smislu člena 2(6a), točka (b), peta alineja, osnovne uredbe, kot je navedeno tudi v uvodnih izjavah 54 in 57. Navedena izkrivljanja vplivajo na sektor neposredno (pri proizvodnji izdelka, ki se pregleduje, ali glavnih vložkov) in posredno (pri dostopu do vložkov družb, za katere velja isti sistem delovnega prava v LRK)<sup>(57)</sup>.

<sup>(50)</sup> Poročilo, del III, poglavje 14, str. 346 in naslednje.

<sup>(51)</sup> Glej del III, člen VIII, 14. petletnega načrta za nacionalni gospodarski in družbeni razvoj Ljudske republike Kitajske ter dolgoročne cilje za leto 2035, na voljo na spletnem naslovu: <https://cset.georgetown.edu/publication/china-14th-five-year-plan/> (obiskano 13. decembra 2023).

<sup>(52)</sup> Glej zlasti oddelka I in II 14. petletnega načrta za razvoj industrije surovin.

<sup>(53)</sup> Glej: [https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2023/art\\_2a4233d696984ab59610e7498e333920.html](https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2023/art_2a4233d696984ab59610e7498e333920.html) (obiskano 13. decembra 2023).

<sup>(54)</sup> Glej 14. petletni načrt za razvoj industrije surovin, str. 22.

<sup>(55)</sup> Glej: [https://en.ndrc.gov.cn/news/mediar/sources/202203/t20220325\\_1320408.html](https://en.ndrc.gov.cn/news/mediar/sources/202203/t20220325_1320408.html) (obiskano 5. decembra 2023).

<sup>(56)</sup> Glej akcijski načrt 1 + 3 občine Tangshan v provinci Hebei za železo in jeklo za leto 2022, poglavje 4, oddelek 2, na voljo na spletnem naslovu: <http://www.chinaisa.org.cn/gxportal/xfgl/portal/content.html?articleId=e2bb5519aa49b566863081d57aea9dfd59e1a4f482bb7acd243e3ae7657c70b&columnId=3683d857cc4577e4cb75f76522b7b82cda039ef70be46ee37f9385ed3198f68a> (obiskano 13. decembra 2023).

<sup>(57)</sup> Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2023/1444, uvodna izjava 63, Izvedbeno uredbo (EU) 2023/100, uvodna izjava 33.

- (73) Poleg tega v tej preiskavi ni bil predložen noben dokaz, da poseganje države v finančni sistem v smislu člena 2(6a), točka (b), šesta alineja, osnovne uredbe ne vpliva na sektor izdelka, ki se pregleduje, kot je navedeno tudi v uvodni izjavi 54. Zgoraj navedeni (glej uvodno izjavo 61) delovni načrt za stabilno rast zelo dobro ponazarja tudi tovrstno poseganje države: „Finančne institucije je treba spodbujati, naj v skladu z načeli obvladovanja tveganja in vzdržnosti poslovanja dejavno zagotavljajo finančne storitve jeklarskim družbam, ki izvajajo združitve in reorganizacije, prilagoditve razporeditve, preobrazbo in nadgradnjo.“ Zato znatno poseganje države v finančni sistem močno vpliva na tržne razmere na vseh ravneh.
- (74) Komisija nazadnje opozarja, da so za proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje, potrebni številni vložki. Ko proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, kupijo/naročijo te vložke, so cene, ki jih plačajo (in ki so evidentirane kot njihovi stroški), očitno izpostavljene istemu zgoraj navedenemu sistemskemu izkrivljanju. Dobavitelji vložkov na primer zaposlujejo delovno silo, izpostavljeno izkrivljanju. Lahko si izposodijo denar, ki je izpostavljen izkrivljanju v finančnem sektorju / pri dodeljevanju kapitala. Poleg tega zanje velja sistem načrtovanja, ki se uporablja na vseh ravneh upravljanja in v vseh sektorjih.
- (75) Posledica tega je, da domače prodajne cene izdelka, ki se pregleduje, niso primerne za uporabo v smislu člena 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, izkrivljanja pa vplivajo tudi na vse stroške vložkov (vključno s surovinami, energijo, zemljišči, financiranjem, delom itd.), saj država z znatnim poseganjem vpliva na oblikovanje njihovih cen, kot je opisano v delih I in II poročila. Opisano poseganje države v zvezi z dodeljevanjem kapitala, zemljišči, delom, energijo in surovinami je dejansko prisotno po vsej LRK. To na primer pomeni, da je vložek, ki je bil že sam proizveden na Kitajskem, z združevanjem različnih proizvodnih dejavnikov izpostavljen znatnemu izkrivljanju. Enako velja za vložke v vložke in tako dalje.
- (76) Skratka, razpoložljivi dokazi so pokazali, da cene ali stroški izdelka, ki se pregleduje, vključno s stroški surovin, energije in dela, niso rezultat sil prostega trga zaradi znatnega poseganja države v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, kot kaže dejanski ali možni učinek enega ali več zadevnih elementov iz navedenega člena. Na tej podlagi in zaradi nesodelovanja kitajske vlade je Komisija sklenila, da v tem primeru za določitev normalne vrednosti ni ustrezno uporabiti domačih cen in stroškov. Komisija je zato normalno vrednost konstruirala izključno na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti, v tem primeru torej na podlagi ustreznih stroškov proizvodnje in prodaje v primerni reprezentativni državi v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, kot je opisano v naslednjem oddelku.

### 3.3.2 Reprezentativna država

#### 3.3.2.1 Splošne opombe

- (77) Izbira reprezentativne države je temeljila na naslednjih merilih v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe:
- stopnja gospodarske razvitosti, ki je podobna stopnji LRK. Komisija je za ta namen uporabila države, ki imajo glede na podatkovno zbirko Svetovne banke podoben bruto nacionalni dohodek na prebivalca kot LRK <sup>(58)</sup>;
  - proizvodnja izdelka, ki se pregleduje, v navedeni državi <sup>(59)</sup>;
  - Razpoložljivost ustreznih javnih podatkov v reprezentativni državi

<sup>(58)</sup> Odprti podatki Svetovne banke – Višji srednji dohodek, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

<sup>(59)</sup> Če nobena država s podobno stopnjo razvitosti ne proizvaja izdelka, ki se pregleduje, se lahko upošteva proizvodnja izdelka, ki je v isti splošni kategoriji in/ali sektorju kot izdelek, ki se pregleduje.



- Če je možnih reprezentativnih držav več, bi bilo prednost treba nameniti državi s primerno ravno socialne zaščite in varstva okolja, če je to ustrezno.

(78) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 47, je Komisija izdala obvestilo o virih za konstruiranje normalne vrednosti, ki je priloženo dokumentaciji (v nadaljnjem besedilu: obvestilo). V tem obvestilu so bila opisana dejstva in dokazi, na katerih temeljijo ustrezna merila. Komisija je zainteresirane strani obvestila, da namerava kot primerno reprezentativno državo v tej zadevi obravnavati Turčijo, če bo potrjen obstoj znatnega izkrivljanja v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe.

### **Stopnja gospodarske razvitosti, ki je podobna stopnji LRK**

(79) Komisija je v skladu z merili s seznama v členu 2(6a) osnovne uredbe Turčijo opredelila kot državo, ki je po gospodarski razvitosti podobna LRK, kot je predlagal vložnik v zahtevku za pregled. Svetovna banka Turčijo uvršča med države z „višjim srednjim dohodkom“ na podlagi bruto nacionalnega dohodka. Zato se šteje, da ima podobno stopnjo gospodarske razvitosti kot LRK.

### **Razpoložljivost ustreznih javnih podatkov v reprezentativni državi**

(80) Komisija je ugotovila, da Turčija izpolnjuje vsa merila iz člena 2(6a) osnovne uredbe ter da so vsi ustrezni javni podatki takoj na voljo in dostopni, vključno s statističnimi podatki o uvozu ter podatki o stroških surovin in dela.

(81) Komisija je zlasti našla javno dostopne finančne informacije za enega proizvajalca v Turčiji, tj. družbo Celik Halat, v katerih so zajeti meseci od januarja do septembra proračunskega leta 2022, ki se deloma prekrivajo z obdobjem preiskave v zvezi s pregledom. Družba Celik Halat je prikazala razumno raven PSU-stroškov in dobička.

(82) Komisija je ugotovila, da so se cene električne energije v Turčiji v prvi polovici leta 2022 zvišale po stopnji, ki je močno preseгла stopnjo inflacije v državi. Poleg tega turški statistični urad ni objavil informacij o cenah električne energije v drugi polovici leta 2022. Glede na to, da podatki za drugo polovico leta 2022 niso bili na voljo, je Komisija pri izračunu referenčne vrednosti za energijo neizkrivljene stroške električne energije oblikovala na podlagi javno dostopnih podatkov, ki so jih objavili malezijski ponudnik električne energije Tenaga Nasional Berhad<sup>(60)</sup>, brazilsko ministrstvo za rudarstvo in energijo za Brazilijo<sup>(61)</sup> in tajsko državno podjetje Metropolitan Electricity Authority<sup>(62)</sup>.

(83) Komisija je analizirala tudi uvoz glavnih proizvodnih dejavnikov v Turčijo. Analiza podatkov o uvozu je pokazala, da uvoz iz LRK ali katere koli države iz Priloge I k Uredbi (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>(63)</sup> ni bistveno vplival na uvoz glavnih proizvodnih dejavnikov v Turčijo.

(84) Zainteresirane strani so bile pozvane, naj predložijo pripombe o primernosti Turčije kot reprezentativne države in družbe Celik Halat kot proizvajalca v reprezentativni državi.

(85) Po obvestilu ni nobena zainteresirana stran predložila pripomb glede izbire Turčije kot reprezentativne države.

### **Raven socialne zaščite in varstva okolja**

<sup>(60)</sup> <https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1>

<sup>(61)</sup> <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2022-2/ingles>

<sup>(62)</sup> <http://www.mea.or.th/en/profile/109/114>

<sup>(63)</sup> Uredba (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2015 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav (UL L 123, 19.5.2015, str. 33), kot je bila spremenjena z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2017/749 z dne 24. februarja 2017 (UL L 113, 29.4.2017, str. 11).

- (86) Nazadnje, zaradi nesodelovanja in ugotovitve, da je na podlagi vseh navedenih elementov Turčija primerna reprezentativna država, ni bilo treba oceniti ravni socialne zaščite in varstva okolja v skladu z zadnjim stavkom člena 2(6a), točka (a), prva alineja, osnovne uredbe.

### 3.3.2.2 Zaključek

- (87) Komisija je zato zaradi nezadostnega sodelovanja, v skladu s predlogom v zahtevku za pregled zaradi izteka ukrepov in ob upoštevanju dejstva, da je Turčija izpolnjevala merila iz člena 2(6a), točka (a), prva alineja, osnovne uredbe, Turčijo izbrala kot primerno reprezentativno državo.

### 3.3.3 Viri, uporabljeni za določitev neizkrivljenih stroškov

- (88) Komisija je v obvestilu navedla proizvodne dejavnike, ki so bili opredeljeni v izpolnjenem vprašalniku enega od proizvajalcev Unije, kot so materiali, električna energija in delo, ki jih proizvajalci izvozniki uporabljajo pri proizvodnji izdelka, ki se pregleduje, ter zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe in javno dostopne informacije o neizkrivljenih vrednostih za vsak proizvodni dejavnik, omenjen v navedenem obvestilu. Komisija je pripravila seznam proizvodnih dejavnikov in njihovih deležev porabe na podlagi informacij, ki so bile navedene v zahtevku in informacij, ki jih je vložnik naknadno predložil in so bile zbrane med preveritvenimi obiski pri enem od vzorčenih proizvajalcev Unije. Navedla je tudi, da bo za konstruiranje normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe uporabila podatkovno zbirko Global Trade Atlas (GTA), da bi opredelila neizkrivljene stroške večine proizvodnih dejavnikov, zlasti surovin. Poleg tega je Komisija navedla, da bo za določitev neizkrivljenih stroškov dela <sup>(64)</sup> uporabila javno dostopne podatke turškega statističnega urada, ki jih je objavila turška vlada.
- (89) Kot je opisano v uvodni izjavi 82, je Komisija pri izračunu referenčne vrednosti za energijo uporabila skupino držav, ki imajo podobno stopnjo gospodarskega razvoja kot LRK in so bile v drugih preiskavah običajno uporabljene kot reprezentativne države, ki prav tako proizvajajo jeklene vrvi in kable, pri čemer se je upoštevalo, da so se v prvi polovici leta 2022 cene električne energije zvišale po stopnji, ki je preseгла stopnjo inflacije.
- (90) Komisija je v obvestilu zainteresirane strani obvestila tudi, da so bile zaradi zanemarljivega vpliva vrednosti nekaterih surovin v skupnih stroških proizvodnje te postavke združene pod „potrošni material“. Poleg tega je Komisija sporočila, da bo izračunala delež potrošnega materiala pri skupnih stroških surovin in ga uporabila za ponovni izračun stroškov surovin ob uporabi določenih neizkrivljenih referenčnih vrednosti v primerni reprezentativni državi.

#### 3.3.3.1 Neizkrivljeni stroški in referenčne vrednosti

##### 3.3.3.1.1 Proizvodni dejavniki

- (91) Ob upoštevanju vseh informacij iz zahtevka in naknadnih informacij, ki jih je predložil vložnik in so bile zbrane med preveritvenimi obiski pri enem od vzorčenih proizvajalcev Unije z največjim obsegom proizvodnje, so bili za določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe opredeljeni naslednji proizvodni dejavniki, deleži porabe in njihovi viri:

<sup>(64)</sup> <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/DownloadIstatistikselTablo?p=tg4QGRdNcBVDQo/mmOOyD/8g3GIHdKhW0MSMnhh4V/APyz9UrZvk0kK90vktK5jo>

## Preglednica 1

## Proizvodni dejavniki jeklenih vrvi in kablov

Proizvodni dejavnik	Oznaka blaga v Turčiji	Neizkrivljena vrednost (v CNY)	Merska enota	Vir informacij
<b>Surovine</b>				
Jeklena žica	72171090	12,67	kg	podatkovna zbirka Global Trade Atlas <sup>(1)</sup> (GTA)
Izdelki iz sintetičnih filamentov	5402630010 in 5402630020	19,49	kg	podatkovna zbirka GTA
Plastika	39021000 0011	12,48	kg	podatkovna zbirka GTA
Vpredeni izdelki	73121065	22,97	kg	podatkovna zbirka GTA
Vse druge surovine in potrošni material (npr. maziva, cink), embalaža, storitve javnih služb.	n. r.	7,3 % surovin	fiksni znesek	
<b>Delo</b>				
Stroški dela na delovno uro	n. r.	41,15	človek-ure	turški statistični urad
<b>Energija</b>				
Električna energija	n. r.	0,74	kWh	Povprečje referenčne vrednosti, izračunano na podlagi podatkov: <ul style="list-style-type: none"> <li>— brazilskega ministrstva za rudarstvo in energijo, Brazilija</li> <li>— družbe Tenaga Nasional Berhad, Malezija</li> <li>— državnega podjetja Metropolitan Electricity Authority, Tajska</li> </ul>

(1) <http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm>

### 3.3.3.1.2 Surovine

- (92) Komisija je za določitev neizkrivljene cene surovin, kot so dostavljene do vrat proizvajalca iz reprezentativne države, kot osnovo uporabila tehtano povprečno uvozno ceno CIF za reprezentativno državo, kot je navedena v GTA, ter ji prištela uvozne dajatve in stroške prevoza. Uvozna cena v reprezentativni državi je bila določena kot tehtano povprečje cen uvoza na enoto iz vseh tretjih držav, razen LRK in držav, ki niso članice STO, naštetih v Prilogi 1 k Uredbi (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(65)</sup>. Komisija se je odločila, da bo izključila uvoz iz LRK v reprezentativno državo, saj je v oddelku 3.3.1 ugotovila, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v LRK zaradi obstoja znatnih izkrivljanj v skladu s členom 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. Glede na to, da ni dokazov, da ista izkrivljanja ne vplivajo enako na izdelke, namenjene izvozu, je Komisija menila, da na izvozne cene vplivajo ista izkrivljanja. Po izključitvi uvoza iz Kitajske v reprezentativno državo je obseg uvoza iz drugih tretjih držav ostal reprezentativen.
- (93) Za več proizvodnih dejavnikov so dejanski stroški, ki jih je imel sodelujoči proizvajalec Unije, v obdobju preiskave v zvezi s pregledom pomenili zanemarljiv delež celotnih stroškov surovin. Ker vrednost, ki je bila zanje uporabljena, ni bistveno vplivala na izračun stopnje dampainga ne glede na uporabljeni vir, se je Komisija odločila, da bo te stroške vključila med potrošni material, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 90.
- (94) Običajno je treba tem uvoznim cenam prišteti stroške domačega prevoza. Vendar se je Komisija glede na naravo preiskav v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov, ki so namesto na določitev natančnega obsega dampainga osredotočene na ugotavljanje, ali se je dampaing nadaljeval v obdobju preiskave v zvezi s pregledom oziroma ali bi se lahko ponovil, odločila, da prilagoditve za notranji prevoz v tem primeru niso potrebne. Zaradi takih prilagoditev bi se zgolj povečala normalna vrednost in posledično zvišala stopnja dampainga.

### 3.3.3.1.3 Delo

- (95) Za določitev referenčne vrednosti stroškov dela je Komisija uporabila najnovejše statistične podatke, ki jih je objavil turški statistični urad <sup>(66)</sup>. Ta urad objavlja podrobne informacije o stroških dela v različnih gospodarskih sektorjih v Turčiji. Komisija je referenčno vrednost določila na podlagi urnih stroškov dela za leto 2020 za gospodarsko dejavnost z oznako NACE C.24 „Proizvodnja kovin“ v skladu s klasifikacijo NACE Rev. 2. Vrednosti so bile nadalje prilagojene glede na inflacijo z uporabo indeksa cen domačih proizvajalcev <sup>(67)</sup>, da bi se upoštevali stroški za obdobje preiskave v zvezi s pregledom.

### 3.3.3.1.4 Električna energija

- (96) Kot je navedeno v uvodni izjavi 82, so se cene električne energije v Turčiji v letu 2022 zvišale po stopnji, ki je močno preseгла stopnjo inflacije v državi, za obdobje preiskave v zvezi s pregledom pa so bili javno dostopni podatki o cenah le deloma na voljo. Zato je Komisija neizkrivljene stroške električne energije določila na podlagi referenčnih vrednosti skupine držav, ki imajo podobno stopnjo gospodarskega razvoja kot LRK, in sicer so to Brazilija, Malezija in Tajska, ter podatkov o porabi enega od proizvajalcev Unije <sup>(68)</sup>.

<sup>(65)</sup> Uredba (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2015 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav (UL L 123, 19.5.2015, str. 33). Člen 2(7) osnovne uredbe določa, da se domače cene v teh državah ne morejo uporabljati za določitev normalne vrednosti.

<sup>(66)</sup> Stroški dela so na voljo na povezavi: <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/DownloadIstatistikselTablo?p=tg4QGRdNcBVDQo/mmmOOyD/8g3GIHdKhW0MSMnhh4V/APyz9UrZvk0kK90vktK5jo>.

<sup>(67)</sup> <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Consumer-Price-Index-December-2022-49651&dil=2>

<sup>(68)</sup> Zaradi zaupnosti podatki o porabi niso razkriti v ustreznih prilogah o električni energiji.

### Brazilija

- (97) Cene električne energije so bile javno dostopne na spletišču ministrstva za rudarstvo in energijo v Braziliji (Ministério de Minas e Energia) <sup>(69)</sup>. Komisija je uporabila podatke o cenah električne energije za industrijo v ustrezni skupini porabe v kWh, kot so bili objavljeni v mesečnih poročilih, v katerih je bilo zajeto obdobje preiskave v zvezi s pregledom. Komisija je uporabila povprečno industrijsko tarifo, ki ustreza 1,01 CNY/kWh.

### Malezija

- (98) Cene električne energije so bile javno objavljene v rednih sporočilih za javnost na spletišču ponudnika električne energija Tenaga Nasional Berhad (TNB) <sup>(70)</sup>. Komisija je uporabila podatke o cenah električne energije za industrijo v ustrezni skupini porabe v kWh, v katerih je bilo zajeto obdobje preiskave v zvezi s pregledom.
- (99) Komisija je uporabila tarife, ki se uporabljajo za odjemalce v kategoriji „srednja napetost“. Končna cena električne energije je bila sestavljena iz stroška za električno energijo (kW) in stroška za porabo (kWh). Iz razpoložljivih informacij je za obdobje preiskave v zvezi s pregledom razvidna povprečna tarifa 0,58 CNY/kWh.

### Tajska

- (100) Cene električne energije za celotno Tajsko <sup>(71)</sup> so bile javno dostopne na spletišču državnega podjetja „Metropolitan Electricity Authority“ na Tajskem. Komisija je uporabila povprečno industrijsko tarifo, ki ustreza 0,86 CNY/kWh <sup>(72)</sup>.
- (101) Komisija je nato izračunala aritmetično sredino neizkrivljenih stroškov električne energije, ki so se uporabljali za izbrano skupino držav in so znašali 0,824 CNY/kWh.

#### 3.3.3.1.5 Splošni stroški proizvodnje, PSU-stroški, dobiček in amortizacija

- (102) V skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe „[r]ačunsko določena normalna vrednost vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček“. Poleg tega je treba določiti vrednost splošnih stroškov proizvodnje, da bi se zajeli stroški, ki niso vključeni v zgoraj navedene proizvodne dejavnike.
- (103) Za določitev neizkrivljene vrednosti splošnih stroškov proizvodnje in glede na nesodelovanje proizvajalcev izvoznikov je Komisija uporabila razpoložljiva dejstva v skladu s členom 18 osnovne uredbe. Zato je Komisija na podlagi podatkov enega od vzorčenih proizvajalcev Unije določila razmerje med splošnimi stroški proizvodnje ter skupnimi stroški proizvodnje in stroški dela. Ta odstotni delež je bil nato uporabljen pri neizkrivljeni vrednosti stroškov proizvodnje, na podlagi česar je bila pridobljena neizkrivljena vrednost splošnih stroškov proizvodnje glede na model, ki se proizvaja.

#### 3.3.3.2 Izračun normalne vrednosti

- (104) Komisija je na podlagi zgoraj navedenega v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe konstruirala normalno vrednost na podlagi franko tovarna.
- (105) Prvič, Komisija je določila neizkrivljene stroške proizvodnje. Zaradi nesodelovanja proizvajalcev izvoznikov se je oprla na informacije, ki jih je predložil vložnik v zahtevku za pregled in na podatke enega od vzorčenih proizvajalcev Unije o deležih porabe za posamezne dejavnike (materiali, električna energija in delo) pri proizvodnji jeklenih vrvi in kablov.

<sup>(69)</sup> <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2022-2/ingles>

<sup>(70)</sup> <https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1>

<sup>(71)</sup> <http://www.mea.or.th/en/>

<sup>(72)</sup> <http://www.mea.or.th/en/profile/109/114>

(106) Ko so bili določeni neizkrivljeni proizvodni stroški, je Komisija dodala splošne stroške proizvodnje, PSU-stroške in dobiček, kot so navedeni v uvodnih izjavah 102 in 103. Splošni stroški proizvodnje so bili določeni na podlagi podatkov, ki jih je predložil eden od proizvajalcev Unije. PSU-stroški in dobiček so bili določeni na podlagi računovodskih izkazov turškega proizvajalca Celik Halat za prvo, drugo in tretje četrtletje leta 2022, kot je navedeno v izkazih družbe<sup>(73)</sup> (glej oddelek 3.3.2.1). Komisija je ugotovila, da je stopnja dobička, ki je bila ugotovljena za družbo Celik Halat v prvem, drugem in tretjem četrtletju leta 2022 nerazumna v smislu člena 2(6a)(a) osnovne uredbe. Ta ugotovitev izhaja iz dejstva, da se zdi ugotovljena stopnja dobička ob upoštevanju informacij iz zahtevka za pregled prenizka v primerjavi s povprečnim dobičkom v sektorju zadevnega izdelka in tudi v primerjavi s ciljnimi dobičkom za zadevni izdelek, kot je navedeno v uvodni izjavi 186. Glede na to, da gre za pregled zaradi izteka ukrepov, pa je Komisija opozorila, da bi prištevanje kakršnega koli zneska v smislu dobička še povečalo znesek dampinga, za katerega je bilo že ugotovljeno, da je znaten, četudi se mu ne prišteje noben tak znesek. Komisija je neizkrivljenim proizvodnim stroškom dodala naslednje elemente:

- splošne stroške proizvodnje, ki so skupaj predstavljali [13-18] % neposrednih stroškov proizvodnje,
- PSU-stroške in druge stroške, ki so predstavljali 11,07 % stroškov prodanega blaga družbe Celik Halat.

(107) Na podlagi tega je Komisija v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe normalno vrednost konstruirala na podlagi franko tovarna.

#### 3.4 Izvozna cena

(108) Kot je navedeno v uvodni izjavi 32, je zaradi nesodelovanja kitajskih proizvajalcev izvoznikov izvozna cena v skladu s členom 18 osnovne uredbe temeljila na razpoložljivih dejstvih, tj. na informacijah Eurostata.

(109) Zaradi nesodelovanja proizvajalcev izvoznikov iz LRK je bila izvozna cena določena na podlagi razpoložljivih statističnih podatkov, in sicer podatkovne zbirke Comext (Eurostat). Izvoz iz Kitajske je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom potekal tako v okviru postopka aktivnega oplemenitenja kot tudi v okviru običajnega režima, kot je navedeno v uvodni izjavi 137. Izračuni so temeljili na izvozni ceni v okviru obeh režimov, kot razumno razpoložljivi informaciji o izvozni ceni za Unijo. Ker so cene v podatkovni zbirki Comext evidentirane na ravni stroškov, zavarovanja in prevoznine (v nadaljnjem besedilu: CIF), je bila raven franko tovarna za stroške prevoza, manipulativne stroške, stroške čezmorskega prevoza in stroške prevoza po celinskih plovnih poteh določena na podlagi dokazov iz zahtevka.

#### 3.5 Primerjava

(110) Komisija je konstruirano normalno vrednost, določeno v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, primerjala z izvozno ceno na podlagi franko tovarna, kot je določeno zgoraj.

#### 3.6 Damping

(111) Na podlagi tega je bilo ugotovljeno, da je izvozna cena znatno nižja (za 50 %) od konstruirane normalne vrednosti. Zato je bilo sklenjeno, da se je damping v obdobju preiskave v zvezi s pregledom nadaljeval.

### 4. VERJETNOST NADALJEVANJA ALI PONOVIŠTVE DAMPINGA

(112) Komisija je po ugotovitvi obstoja dampinga v obdobju preiskave v zvezi s pregledom v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe preiskala verjetnost nadaljevanja ali ponovitve dampinga v primeru izteka ukrepov. Analizirani so bili naslednji dodatni elementi: (1) proizvodna in prosta zmogljivost v LRK, (2) privlačnost trga Unije in izvozne cene za tretje države ter morebitna absorpcijska sposobnost trgov tretjih držav in ukrepi trgovinske zaščite na drugih izvoznih trgih.

<sup>(73)</sup> [https://www.celikhalat.com.tr/images/uploaded/Celik%20Halat%20SPK\\_30.09.22%20.pdf](https://www.celikhalat.com.tr/images/uploaded/Celik%20Halat%20SPK_30.09.22%20.pdf)

- (113) Zaradi nesodelovanja kitajskih proizvajalcev izvoznikov in kitajske vlade je Komisija svojo oceno v skladu s členom 18 osnovne uredbe oprla na razpoložljiva dejstva, in sicer na informacije iz zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepov, javno dostopne informacije in informacije iz podatkovne zbirke GTA.

#### 4.1 Proizvodne in proste zmogljivosti v LRK

- (114) Vložnik je v zahtevku predložil ocene za proizvodnjo, proizvodno zmogljivost in prosto zmogljivost v zvezi z jeklenimi vrvmi in kabli v LRK <sup>(74)</sup>. Te ocene so temeljile na poročilu *Global Steel Wire Rope Market Research Report, Segment by Major Players, Types, Applications and Regions, 2017-2027* (Poročilo o raziskavi svetovnega tržišča jeklenih vrvi, razčlenitev glede na pomembne akterje, vrste izdelkov, uporabo in regije, 2017–2027) (v nadaljnjem besedilu: poročilo) <sup>(75)</sup>. Kitajska proizvodnja jeklenih vrvi in kablov je bila leta 2022 ocenjena na 3,6 milijona ton, od leta 2019 pa je rast znašala skoraj 10 %. Proizvodna zmogljivost jeklenih vrvi in kablov v LRK je bila leta 2022 ocenjena na približno 6,0 milijona ton, kar je 75 % ocenjene svetovne proizvodne zmogljivosti jeklenih vrvi in kablov v letu 2022. Domača potrošnja jeklenih vrvi in kablov na Kitajskem je bila leta 2022 ocenjena na približno 3,1 milijona ton. Po odbitku ocenjenega izvoza iz Kitajske v vse države (ocenjenega na približno 0,5 milijona ton) je bila kitajska prosta zmogljivost ocenjena na približno 2,4 milijona ton. Glede na to, da je potrošnja na prostem trgu Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašala 0,18 tone (glej preglednico 5.2), je bila kitajska prosta zmogljivost več kot desetkrat večja od potrošnje Unije na prostem trgu.
- (115) Komisija je prosto zmogljivost v LRK v obdobju preiskave v zvezi s pregledom primerjala tudi s prosto zmogljivostjo v prejšnji preiskavi v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov in ugotovila znatno povečanje. Čeprav je bila prosta zmogljivost na Kitajskem v prejšnjem pregledu zaradi izteka ukrepov <sup>(76)</sup> ocenjena na približno 1,8 milijona ton, je v obdobju sedanje preiskave v zvezi s pregledom ocenjena na 2,4 milijona ton. To pomeni, da povečanje proste zmogljivosti od zadnjega pregleda zaradi izteka ukrepov presega celotno povpraševanje Unije. Poleg tega je vložnik predložil informacije, da kitajski proizvajalci jeklenih vrvi in kablov kljub že tako znatnim prostim zmogljivostim še naprej povečujejo proizvodno zmogljivost <sup>(77)</sup>. Nič ne kaže, da bi tako povečano prosto zmogljivost lahko absorbiral kitajski domači trg ali trg katere koli tretje države.
- (116) Presežek proizvodnih zmogljivosti je spodbuda za nadaljevanje izvoza po dampinških cenah. Razumno je predvidevati, da mora kitajska industrija jeklenih vrvi in kablov izkoristiti vse obstoječe možnosti za povečanje proizvodnje, da bi popolnoma izkoristila znatne naložbe v nameščene zmogljivosti. Najbolj očiten način je prodor na trg Unije, ki je v smislu cen in obsega najbolj privlačen, kot je pojasnjeno v oddelku 4.2, kar dokazujejo stalne dampinške prakse kitajskih proizvajalcev izvoznikov, kot je navedeno v uvodni izjavi 111.
- (117) Komisija je na podlagi navedenih dejstev in premislekov sklenila, da imajo kitajski proizvajalci izvozniki precejšnje proste zmogljivosti, ki bi jih v primeru izteka ukrepov verjetno uporabili za izvoz jeklenih vrvi in kablov po dampinških cenah v Unijo.

#### 4.2 Privlačnost trga Unije in izvozne cene za trge tretjih držav

- (118) Komisija je proučila, ali je verjetno, da bi kitajski proizvajalci izvozniki v primeru izteka ukrepov povečali izvoz po dampinških cenah na trg Unije. Zato je Komisija analizirala raven cen kitajskega izvoza na trge tretjih držav in jo primerjala z ravno cen kitajskega izvoza na trg Unije, da bi ugotovila, ali je trg Unije privlačen v smislu ravni cen. Kitajske izvozne cene in privlačnost trga Unije so bile določene na podlagi razpoložljivih dejstev v skladu s členom 18 osnovne uredbe, in sicer na podlagi podatkov iz podatkovne zbirke GTA in informacij v zahtevku.

<sup>(74)</sup> Glej oddelek 5.2 nezaupne različice zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepov in oddelek 1 nezaupne različice dokumenta industrije žičnatih vrvi z dne 15. februarja 2024.

<sup>(75)</sup> Glej strani 15, 21, 22 in 23 poročila, katerega izvleček vsebuje Priloga 10 nezaupne različice zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepov. Celotno poročilo je proti plačilu javnosti na voljo pri založniku.

<sup>(76)</sup> Glej uvodno izjavo 60 Izvedbene uredbe (EU) 2018/607.

<sup>(77)</sup> Glej odstavek 26 nezaupne različice zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepov.

- (119) Zaradi nesodelovanja kitajskih proizvajalcev izvoznikov je Komisija uporabila podatke iz podatkovne zbirke GTA za kategorijo zadevnega proizvoda (oznaka HS 7312 10) kot razumno razpoložljive informacije, ter se je osredotočila na pet glavnih kitajskih izvoznih trgov, in sicer na Indijo, Južno Korejo, Tajsko, ZDA in Vietnam. Izvoz v teh pet držav je predstavljal več kot 50 % vsega kitajskega izvoza v zgoraj navedeni kategoriji proizvodov. Ugotovljeno je bilo, da je bila v obdobju preiskave v zvezi s pregledom povprečna cena kitajskega izvoza v Unijo v navedeni kategoriji proizvodov višja od povprečne kitajske izvozne cene za katerega koli od teh drugih izvoznih trgov. Zgornje ugotovitve, ki so temeljile na statističnih podatkih GTA za kategorijo zadevnih proizvodov so potrdile informacije iz zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepov, iz katerih je razvidno, da so bile uvozne cene kitajskih jeklenih vrvi in kablov za stranke na trgu Unije višje kot na trgu katerega koli drugega glavnega trgovinskega partnerja <sup>(78)</sup>.
- (120) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 119, je bilo na podlagi razpoložljivih informacij ugotovljeno, da lahko proizvajalci izvozniki iz LRK na trgu Unije dosežejo višje cene kot v drugih tretjih državah. To kaže, da je trg Unije zelo privlačen, saj lahko kitajski proizvajalci izvozniki pri prodaji v Unijo ustvarijo večje dobičke kot pri prodaji na druge izvozne trge. Poleg tega morajo kitajski izvozniki glede na znatne proste zmogljivosti kitajskih proizvajalcev jeklenih vrvi in kablov, kot je ugotovljeno v uvodni izjavi 114, imeti dostop do velikih in manjših trgov, da se zagotovi določena stopnja izkoriščenosti zmogljivosti obratov industrije jeklenih vrvi in kablov. Glede na informacije v dokumentaciji kitajski proizvajalci izvozniki jeklenih vrvi in kablov prodajajo v več kot 80 državah <sup>(79)</sup>. Razumno je domnevati, da je povečanje izvoza na enotni trg, ki lahko absorbira znaten del kitajske presežne zmogljivosti, privlačnejše kot na več manjših trgov, saj lahko prodaja velikim strankam v isti regiji zmanjša tudi stroške prevoza po vodnih poteh, logistike in organizacije.
- (121) Poleg tega so glede na razpoložljive informacije na trgu Unije prisotne v bistvu vse glavne uporabniške industrije jeklenih vrvi in kablov, kot so ribištvo, pomorstvo, ladjedelništvo, nafta in plin, rudarstvo, gozdarstvo, zračni promet, avtomobilska industrija, gradbeno inženirstvo, gradbeništvo in dvigala, kar kaže na velik tržni potencial za kitajske proizvajalce izvoznike; medtem ko v mnogih namembnih krajih kitajskega izvoza ni na voljo znanja in izkušenj, potrebnih za nekatere uporabe <sup>(80)</sup> jeklenih vrvi in kablov.
- (122) Poleg tega je bilo ugotovljeno, da se kitajski proizvajalci izvozniki izogibajo veljavnim protidampinškim ukrepom, kot je navedeno v oddelku 1.1. Poskusi izogibanja in dejstvo, da kitajski proizvajalci jeklenih vrvi in kablov kljub obstoju protidampinških ukrepov še vedno ohranjajo določeno prisotnost na trgu Unije, pričajo o privlačnosti velikega trga Unije za kitajske proizvajalce izvoznike.
- (123) Poleg tega so se glede na podatkovno zbirko STO <sup>(81)</sup> leta 2023 uporabljale protidampinške dajatve za uvoz kitajskih jeklenih vrvi in kablov v Mehiko, Turčijo, Ukrajino in Združeno kraljestvo.
- (124) Glede na težave kitajskih izvoznikov pri prodaji na te trge bi v primeru izteka sedanjih ukrepov trg Unije postal še privlačnejši za kitajske izvoznike, ki želijo izvažati svojo presežno proizvodnjo in uporabiti prosto zmogljivost.
- (125) Iz navedenega in zlasti ob upoštevanju ravni kitajskih izvoznih cen za Unijo v primerjavi z drugimi izvoznimi trgi ter širokega kroga uporabniških industrij za jeklene vrvi in kable v Uniji izhaja, da bi imeli kitajski izvozniki v primeru izteka ukrepov močno spodbudo za nadaljevanje izvoza znatno večjih količin zadevnega izdelka po dampinških cenah v Unijo, saj drugi izvozni trgi ne bi mogli absorbirati velike količine kitajskih jeklenih vrvi in kablov, ki bi jih bilo mogoče proizvesti.

### 4.3 Sklep o verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dampa

- (126) Preiskava je pokazala, da je kitajski uvoz kljub razmeroma majhnemu obsegu v primerjavi s potrošnjo Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom še naprej vstopal na trg Unije po dampinških cenah.

<sup>(78)</sup> Glej oddelek 5.2.b nezaupne različice zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepov.

<sup>(79)</sup> Glej odstavka 30 in 95 nezaupne različice zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepov.

<sup>(80)</sup> Glej odstavka 5 in 98 nezaupne različice zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepov in oddelek 1 nezaupne različice dokumenta industrije žičnatih vrvi z dne 15. februarja 2024.

<sup>(81)</sup> <https://ad-notification.wto.org/explore-data/measures>



- (127) Poleg tega ugotovljene dampinške cene potrjuje z analiza kitajskih izvoznih cen za druge tretje države. Komisija je poleg tega ugotovila, da prodaja s strani kitajskih proizvajalcev izvoznikov na njihove najpomembnejše izvozne trge poteka po precej nižjih cenah kot v Unijo in da je več držav uvedlo ukrepe trgovinske zaščite proti kitajskemu izvozu jeklenih vrvi in kablov.
- (128) Poleg navedenega je Komisija ugotovila, da samo prosta zmogljivost na Kitajskem več kot desetkrat presega potrošnjo Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ter da je trg Unije zaradi svoje velikosti in cen zelo privlačen za kitajske proizvajalce izvoznike. Glede na znatno prosto zmogljivost v LRK in ob upoštevanju privlačnosti trga Unije je Komisija sklenila, da obstaja verjetnost, da bi kitajski proizvajalci izvozniki v primeru izteka ukrepov aktivirali prosto zmogljivost in verjetno celo preusmerili izvoz iz tretjih držav na trg Unije po dampinških cenah in v znatnem obsegu.
- (129) Posledično je Komisija zaradi stalnega dampinga v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, določanja cen s strani kitajskih izvoznikov na tretjih trgih, obstoječe proste zmogljivosti v LRK, velikosti trga Unije in prevladujočih cen na tem trgu ter ukrepov trgovinske zaščite, ki veljajo za izvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz LRK na druge pomembne trge, sklenila, da obstaja velika verjetnost, da se bo damping iz LRK v primeru izteka ukrepov nadaljeval ali se vsekakor ponovil v bistveno večjem obsegu.

## 5. ŠKODA

### 5.1 Opredelitev pojmov industrija Unije in proizvodnja Unije

- (130) Podoben izdelek je v obravnavanem obdobju v Uniji proizvajalo približno 25 proizvajalcev. Ti predstavljajo „industrijo Unije“ v smislu člena 4(1) osnovne uredbe.
- (131) Celotna proizvodnja Unije je bila v obdobju preiskave v zvezi s pregledom določena na približno 137 910 ton. Komisija je to količino določila na podlagi preverjenih makropodatkov iz izpolnjenega vprašalnika, ki ga je predložila industrija žičnatih vrvi. Kot je navedeno v uvodni izjavi 25, so bili v vzorec vključeni trije proizvajalci Unije, ki so predstavljali 21 % celotne proizvodnje podobnega izdelka v Uniji.

### 5.2 Potrošnja Unije

- (132) Komisija je skupno potrošnjo Unije (zaprti in prosti trg) določila na podlagi preverjenih makropodatkov iz izpolnjenega vprašalnika, ki ga je predložila industrija žičnatih vrvi (za skupno prodajo na trgu Unije), in podatkov Eurostata (za uvoz v Unijo).
- (133) Potrošnja Unije se je gibala na naslednji način:

Preglednica 2

#### Potrošnja Unije (v tonah)

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Skupna potrošnja Unije	167 316	152 636	158 423	176 498
Indeks	100	91	95	105
Potrošnja na prostem trgu Unije	165 917	148 919	156 756	175 298
Indeks	100	90	94	106
Potrošnja na trgu Unije za lastne potrebe	1 398	3 717	1 668	1 200
Indeks	100	266	119	86

Vir: Eurostat in makropodatki, ki jih je zagotovila industrija žičnatih vrvi.

- (134) Potrošnja Unije na prostem trgu se je leta 2020 zmanjšala za 10 %, nato pa se je povečala na raven, višjo od tiste v letu 2019. Do obdobja preiskave v zvezi s pregledom se je v primerjavi z letom 2019 povečala za 6 %. Skupna potrošnja je sledila zelo podobnemu trendu.
- (135) Zmanjšanje v letu 2020, ki mu sledi poznejše povečanje potrošnje, je mogoče pojasniti s splošnim upadom gospodarske rasti, ki so ga povzročile omejitve, uvedene leta 2020 v zvezi s pandemijo COVID-19, in poznejšim gospodarskim okrevanjem po odpravi teh ukrepov v letu 2021. Večina glavnih uporabniških sektorjev izdelka, ki se pregleduje, je vplivala na potrošnjo glede na splošne gospodarske razmere na trgu Unije.
- (136) Potrošnja za lastne potrebe je v treh od štirih let obravnavanega obdobja znašala le približno 1 %. Komisija je menila, da ta delež ni znoten in zato ni vplival na splošne sklepe o potrošnji niti ni znatno vplival na položaj industrije Unije.

### 5.3 Uvoz iz zadevne države

- (137) Komisija je obseg uvoza določila na podlagi podatkov iz podatkovne zbirke Comext. Tudi tržni delež uvoza je bil določen na podlagi podatkov iz podatkovne zbirke Comext o uvozu in potrošnji na prostem trgu Unije. Uvoz iz zadevne države v Unijo se je gibal na naslednji način:

Preglednica 3

#### Obseg uvoza (v tonah) in tržni delež

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Celotni obseg uvoza iz Kitajske (v tonah)	2 301	2 875	2 177	2 052
Indeks	100	125	95	89
Tržni delež	1,4 %	1,9 %	1,4 %	1,2 %
Indeks	100	139	100	84
<b>Običajni uvozni režim</b>				
Celotni obseg uvoza iz Kitajske (v tonah)	759	987	824	1 230
Indeks	100	130	108	162
Tržni delež	0,5 %	0,7 %	0,5 %	0,7 %
Indeks	100	145	115	153
<b>Postopek aktivnega oplemenitenja</b>				
Obseg uvoza iz Kitajske (v tonah)	1 542	1 887	1 353	821
Indeks	100	122	88	53
Velikost glede na trg Unije	0,9 %	1,3 %	0,9 %	0,5 %
Indeks	100	136	93	50

Vir: Comext.

- (138) V obravnavanem obdobju je skupni obseg uvoza iz Kitajske iz leta v leto nihal, skupna količina uvoza pa se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 11 %.
- (139) Tržni delež uvoza iz Kitajske se je v obravnavanem obdobju zmanjšal za 0,2 odstotne točke. Tržni delež uvoza iz Kitajske je torej v obravnavanem obdobju še vedno nekoliko upadal, vendar je na splošno ostajal na stabilni ravni.

- (140) Zadevni izdelek je bil iz Kitajske uvožen v okviru običajnega uvoznega režima, za katerega so veljale protidampinške dajatve, in v okviru postopka aktivnega oplemenitenja, za katerega protidampinške dajatve niso veljale.
- (141) Uvoz v okviru postopka aktivnega oplemenitenja se je med letoma 2019 in 2020 povečal za 22 % in se nato v obdobju, ki je trajalo od leta 2020 do obdobja preiskave v zvezi s pregledom, zmanjšal za 56 %. Na splošno se je uvoz v okviru postopka aktivnega oplemenitenja iz Kitajske v obravnavanem obdobju zmanjšal za 47 %, kar je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom predstavljalo 0,5-odstotni tržni delež. Uvoz v okviru tega režima bi bil pred ponovnim izvozom vključen v konstrukcije nižje v prodajni verigi. Primer tega so veliki gradbeni projekti. Velika nihanja količin se v takih primerih štejejo za običajna.
- (142) V obravnavanem obdobju se je uvoz v okviru običajnega režima povečal za 62 %. Vendar pa se je tržni delež tega uvoza povečal zgolj s 0,5 % v letu 2019 na 0,7 % v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

### 5.3.1 Cene uvoza iz zadevne države in nelojalno nižanje prodajnih cen

- (143) Komisija je cene uvoza iz Kitajske določila na podlagi podatkov iz podatkovne zbirke Comext, ker kitajski proizvajalci izvozniki niso sodelovali v preiskavi.
- (144) Tehtana povprečna cena uvoza iz zadevne države v Unijo se je gibala na naslednji način:

Preglednica 4

#### Uvozne cene (v EUR/tono)

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
<b>Celotni uvoz</b>				
LRK	1 883	1 663	1 897	2 576
Indeks	100	88	101	137
<b>Običajni režim</b>				
LRK	2 161	2 014	2 343	2 883
Indeks	100	93	108	133
<b>Postopek aktivnega oplemenitenja</b>				
LRK	1 746	1 479	1 625	2 117
Indeks	100	85	93	121

Vir: Comext.

- (145) Povprečna cena celotnega uvoza zadevnega izdelka iz Kitajske se je v obravnavanem obdobju zvišala za 37 %. Gibanje cen je bilo podobno tako pri običajnem režimu kot pri uvozu v okviru postopka aktivnega oplemenitenja.
- (146) Povišanje cen na splošno, kot je prikazano v preglednici 9, in uvoznih cen iz drugih držav, kot je prikazano v preglednici 5, je sledilo gibanju cen na trgu Unije, kot je razvidno iz cen industrije Unije.
- (147) Komisija je nelojalno nižanje prodajnih cen v obdobju preiskave v zvezi s pregledom določila tako, da je primerjala:
- tehtane povprečne prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije, zaračunane nepovezanim strankam na trgu Unije in prilagojene na raven cen franko tovarna,
  - z ustreznimi tehtanimi povprečnimi cenami uvoza glede na podatkovno zbirko Comext, ki so bile ustrezno prilagojene glede na stroške po uvozu.

- (148) Rezultat primerjave je bil izražen kot odstotek prihodkov od prodaje vzorčenih proizvajalcev Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Za uvoz iz zadevne države na trg Unije je pokazal tehtano povprečno stopnjo nelojalnega nižanja prodajnih cen v višini 20,4 % ob upoštevanju protidampinskih dajatev in 41,3 % brez protidampinskih dajatev.
- (149) Po analizi statističnih podatkov za trgovino iz podatkovne zbirke Comext je bila večina kitajskega uvoza prijavljena pod oznako TARIC za vrste s premerom manj kot 12 milimetrov. Komisija je cene za ta uvoz primerjala s podobnimi vrstami izdelka industrije Unije. Rezultat primerjave je pokazal še višjo stopnjo nelojalnega nižanja prodajnih cen (41,2 % s protidampinskimi dajatvami in 55,4 % brez protidampinskih dajatev).

#### 5.4 Uvoz iz tretjih držav

- (150) Uvoz izdelka, ki se pregleduje, iz tretjih držav je potekal predvsem iz Republike Koreje, Indije, Turčije in Tajske. Količine in cene so bile pridobljene iz podatkovne zbirke Comext.
- (151) Celotni obseg uvoza v Unijo ter tržni delež in cenovni trendi za uvoz izdelka, ki se pregleduje, iz drugih tretjih držav so se gibali na naslednji način:

Preglednica 5

#### Uvoz iz tretjih držav

Država		2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Republika Koreja	Obseg (v tonah)	25 702	20 787	20 707	22 944
	Indeks	100	81	81	89
	Tržni delež	15,5 %	14,0 %	13,2 %	13,1 %
	Povprečna cena (v EUR/tono)	2 126	1 995	2 154	2 780
	Indeks	100	94	101	131
Indija	Obseg (v tonah)	13 993	12 157	16 941	22 202
	Indeks	100	87	121	159
	Tržni delež	8,4 %	8,2 %	10,8 %	12,7 %
	Povprečna cena (v EUR/tono)	1 367	1 235	1 352	1 814
	Indeks	100	90	99	133
Turčija	Obseg (v tonah)	16 517	13 439	13 452	18 696
	Indeks	100	81	81	113
	Tržni delež	10,0 %	9,0 %	8,6 %	10,7 %
	Povprečna cena (v EUR/tono)	1 421	1 395	1 549	1 944
	Indeks	100	98	109	137
Tajska	Obseg (v tonah)	7 803	10 866	8 115	12 215
	Indeks	100	139	104	157
	Tržni delež	4,7 %	7,3 %	5,2 %	7,0 %
	Povprečna cena (v EUR/tono)	1 716	1 387	1 618	2 224
	Indeks	100	81	94	130

Država		2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Druge tretje države	Obseg (v tonah)	14 887	13 459	18 293	19 913
	Indeks	100	90	123	134
	Tržni delež	9,0 %	9,0 %	11,7 %	11,4 %
	Povprečna cena (v EUR/tono)	1 996	1 953	2 289	3 092
	Indeks	100	98	115	155
Skupno vse tretje države, razen LRK	Obseg (v tonah)	78 901	70 708	77 508	95 970
	Indeks	100	90	98	122
	Tržni delež	47,6 %	47,5 %	49,4 %	54,7 %
	Povprečna cena (v EUR/tono)	1 779	1 649	1 850	2 388
	Indeks	100	93	104	134

Vir: Comext.

(152) Celotni uvoz iz vseh tretjih držav, razen Kitajske, se je v obravnavanem obdobju povečal za 22 %.

(153) Delež tega uvoza v celotnem uvozu se je povečal s 47,6 % v letu 2019 na 54,7 % v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, medtem ko so se uvozne cene v obravnavanem obdobju povečale za 34 %.

(154) Medtem ko se je delež uvoza iz Republike Koreje v celotnem uvozu zmanjšal, delež uvoza iz Turčije pa je v obravnavanem obdobju ostal stabilen, se je delež uvoza iz Indije povečal z 8 % na 13 %, s Tajske pa s 4,7 % na 7 %.

(155) Kot je navedeno v uvodni izjavi 6, so bile veljavne protidampinške dajatve na uvoz zadevnega izdelka iz Kitajske po preiskavah proti izogibanju razširjene na uvoz izdelka, ki se pregleduje, poslanega iz Maroka in Republike Koreje. Treba je opozoriti, da je bil uvoz iz Maroka v obravnavanem obdobju zanemarljiv. Poleg tega so uvoz iz Republike Koreje v obravnavanem obdobju izvajali proizvajalci izvozniki, ki so bili izvzeti iz ukrepov, uvedenih z Izvedbeno uredbo (EU) št. 400/2010.

(156) V obdobju preiskave v zvezi s pregledom so bile povprečne cene uvoza iz tretjih držav, razen Kitajske, nižje od povprečnih cen industrije Unije in nekoliko nižje od uvoznih cen iz Kitajske v okviru običajnega režima (kot je prikazano v preglednicah 4 in 5).

## 5.5 Gospodarski položaj industrije Unije

### 5.5.1 Splošne opombe

- (157) Ocena gospodarskega položaja industrije Unije vključuje vrednotenje vseh ekonomskih kazalnikov, ki so vplivali na stanje industrije Unije v obravnavanem obdobju.
- (158) Komisija je za določitev škode razlikovala med makro- in mikroekonomskimi kazalniki škode. Komisija je makroekonomske kazalnike ocenila na podlagi podatkov iz izpolnjenega vprašalnika, ki ga je predložila industrija žičnatih vrvi, ti podatki pa se nanašajo na vse proizvajalce Unije. Komisija je mikroekonomske kazalnike ocenila na podlagi podatkov iz preverjenih izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije. Za oba sklopa podatkov je bilo ugotovljeno, da sta reprezentativna za gospodarski položaj industrije Unije.
- (159) Makroekonomski kazalniki so: proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež, rast, zaposlenost, produktivnost, višina stopnje dumpinga in okrevanje od preteklega dumpinga.
- (160) Mikroekonomski kazalniki so: povprečne cene na enoto, stroški na enoto, stroški dela, zaloge, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala.

### 5.5.2 Makroekonomski kazalniki

#### 5.5.2.1 Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

- (161) Celotna proizvodnja Unije, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 6

#### Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Obseg proizvodnje (v tonah)	144 183	130 921	133 927	137 910
Indeks	100	91	93	96
Proizvodna zmogljivost (v tonah)	225 263	225 411	225 263	228 194
Indeks	100	100	100	101
Izkoriščenost zmogljivosti	64 %	58 %	59 %	60 %
Indeks	100	91	93	94

Vir: makropodatki industrije žičnatih vrvi.

- (162) Obseg proizvodnje se je med letoma 2019 in 2020 zmanjšal za 9 % in se nato v obdobju, ki je trajalo od leta 2020 do obdobja preiskave v zvezi s pregledom, povečal za 5,3 %. Obseg proizvodnje se je v obravnavanem obdobju na splošno zmanjšal za 4 %.
- (163) Proizvodna zmogljivost industrije Unije je v zadevnem obdobju ostala stabilna.
- (164) Izkoriščenost zmogljivosti se je v zadevnem obdobju zmanjšala za 6 %, kar odraža trend upadanja proizvodnje, kot je prikazano v preglednici 6.
- (165) Komisija je opozorila, da bi se proizvodna zmogljivost lahko razlikovala glede na mešani nabor vrst izdelka, ki se proizvajajo. Zmogljivost je bila izračunana na podlagi nedavnega mešanega nabora izdelkov, ki se proizvajajo.

## 5.5.2.2 Obseg prodaje in tržni delež

(166) Obseg prodaje in tržni delež industrije Unije sta se v obravnavanem obdobju gibala na naslednji način:

Preglednica 7

**Obseg prodaje in tržni delež (v tonah)**

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Obseg prodaje industrije Unije na prostem trgu Unije	84 715	75 336	77 070	77 276
Indeks	100	89	91	91
Tržni delež	51,1 %	50,6 %	49,2 %	44,1 %
Indeks	100	99	96	86

Vir: makropodatki industrije žičnatih vrvi.

(167) Obseg prodaje industrije Unije na trgu Unije se je v obravnavanem obdobju na splošno zmanjšal za 9 %.

(168) Tržni delež industrije Unije na trgu Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšal za 14 % ali 7 odstotnih točk, v obdobju preiskave v zvezi s pregledom se je tako zmanjšal na 44,1 % v primerjavi z 51,1 % v letu 2019.

(169) Obseg zmanjšanja tržnega deleža industrije Unije v obravnavanem obdobju je podoben povečanju tržnega deleža tretjih držav, z izjemo Kitajske, kot je navedeno v preglednici 5.

## 5.5.2.3 Rast

(170) Tržni položaj industrije Unije se je v obravnavanem obdobju skrčil. To stališče je utemeljeno z zmanjšanjem obsega prodaje in tržnega deleža, kot je prikazano v preglednici 7.

## 5.5.2.4 Zaposlenost in produktivnost

(171) Zaposlenost in produktivnost sta se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 8

**Zaposlenost in produktivnost**

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Število zaposlenih	3 291	3 063	3 097	3 186
Indeks	100	93	94	97
Produktivnost (v enotah/zaposlenega)	44	43	43	43
Indeks	100	98	99	99

Vir: makropodatki industrije žičnatih vrvi.

(172) Število zaposlenih v industriji Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšalo za 3 %. Glavno zmanjšanje za 7 % je bilo izvedeno med letoma 2019 in 2020, nato pa se je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom število zaposlenih povečalo. Ta trend je sledil trendu proizvodnje in obsega prodaje, kot je opisano v preglednicah 6 in 7. Zmanjšanje zaposlenosti med letoma 2019 in 2020 je mogoče pojasniti z zmanjšanjem proizvodnje zaradi omejitev, uvedenih v zvezi s pandemijo COVID-19. Po odpravi teh ukrepov se je zaposlenost ponovno povečala, vendar ni dosegla števila zaposlenih iz leta 2019.

(173) Produktivnost je v zadevnem obdobju ostala stabilna, med letom 2019 in obdobjem preiskave v zvezi s pregledom pa se je nekoliko zmanjšala, in sicer za 1 %.

#### 5.5.2.5 Višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga

(174) Stopnja dampinga, ugotovljena v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, je bila znatno višja od stopnje de minimis. Hkrati je raven uvoza v obdobju preiskave v zvezi s pregledom predstavljala 1,2 % potrošnje na prostem trgu Unije. Zato je bil vpliv višine dejanskih stopenj dampinga na industrijo Unije precej omejen.

(175) Zaradi vpliva velikih količin uvoza iz tretjih držav in razvoja splošnega gospodarskega položaja Unije industrija Unije v obravnavanem obdobju ni okrevala od učinkov preteklega dampinga.

#### 5.5.3 Mikroekonomski kazalniki

##### 5.5.3.1 Cene in dejavniki, ki vplivajo nanje

(176) Tehtane povprečne prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije na enoto za nepovezane stranke v Uniji so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 9

#### Prodajne cene in stroški proizvodnje v Uniji (v EUR/tono)

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Povprečna prodajna cena na enoto v Uniji na celotnem trgu	3 172	3 453	3 734	4 439
Indeks	100	109	118	140
Stroški proizvodnje na enoto	3 102	3 205	3 346	3 911
Indeks	100	103	108	126

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

(177) Povprečne prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije na enoto za nepovezane stranke v Uniji so se v obdobju preiskave v zvezi s pregledom v primerjavi z letom 2019 povečale za 40 %.

(178) Stroški proizvodnje na enoto so se v obravnavanem obdobju povišali za 26 %. Več kot polovica tega povečanja se je zgodila od leta 2021 do obdobja preiskave v zvezi s pregledom.

(179) Povečanje stroškov proizvodnje na enoto je predvsem posledica povečanja stroškov glavne surovine, ki je za proizvajalce žica, za proizvajalce jeklenih vrvi in kablov, ki proizvajajo svojo lastno žico, pa valjana žica. To povečanje stroškov je sledilo gospodarskemu okrevanju po odpravi ukrepov v zvezi s COVID-19 in se je nadaljevalo po izbruhu vojne v Ukrajini. Poleg tega so se po ruski vojni agresiji proti Ukrajini zvišali tudi stroški energije.

##### 5.5.3.2 Stroški dela

(180) Povprečni stroški dela vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:



Preglednica 10

**Povprečni stroški dela na zaposlenega**

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Povprečni stroški dela na zaposlenega (v EUR)	40 841	40 880	43 611	45 430
Indeks	100	100	107	111

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

(181) Stroški dela so se v obravnavanem obdobju povečali za 11 %, kar odraža tudi prilagoditve plač naraščajoči inflaciji.

## 5.5.3.3 Zaloge

(182) Ravni zalog vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 11

**Zaloge**

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Končne zaloge (v tonah)	7 012	6 799	6 051	5 764
Indeks	100	97	86	82
Končne zaloge kot delež proizvodnje (v %)	5 %	5 %	5 %	4 %
Indeks	100	100	100	80

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

(183) Raven zalog se je v obravnavanem obdobju znižala za 18 %. Kar zadeva proizvodnjo, so se končne zaloge kot odstotek proizvodnje zmanjšale za 1 odstotno točko.

## 5.5.3.4 Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

(184) Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 12

**Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb**

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Dobičkonosnost prodaje v Uniji nepovezanim strankam (v % prihodka od prodaje)	- 3 %	- 3 %	2 %	4 %
Indeks	100	100	266	333
Denarni tok (v EUR)	432 391	1 357 148	3 545 014	2 560 077
Indeks	100	314	820	592
Naložbe (v EUR)	4 126 772	2 578 009	1 703 064	4 362 268
Indeks	100	62	41	106

	2019	2020	2021	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Donosnost naložb	- 3,1 %	- 2,2 %	1,9 %	5,0 %
Indeks	100	129	261	361

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

- (185) Komisija je dobičkonosnost vzorčenih proizvajalcev Unije določila tako, da je neto dobiček pred obdavčitvijo pri prodaji podobnega izdelka nepovezanim strankam v Uniji izrazila kot delež prihodkov od prodaje tega izdelka. Zaradi težkih razmer na trgu v nekaterih uporabniških sektorjih na začetku obdobja (npr. pridobivanje plina in nafte), ki jim je sledil upad gospodarske rasti v zvezi s pandemijo COVID-19, je industrija Unije v letih 2019 in 2020 ustvarila izgube. Industrija Unije je nato leta 2021 in v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ustvarila majhen dobiček. To se je zgodilo zaradi povečanega povpraševanja v nekaterih uporabniških sektorjih (npr. industrijska uporaba, pomorski sektor) in tudi splošnega okrevanja gospodarstva. To izboljšano povpraševanje je pomenilo, da so povišanja cen v letu 2021 in obdobju preiskave v zvezi s pregledom presegala povišanje stroškov surovin, kot je prikazano v preglednici 9.
- (186) Vendar je stopnja dobičkonosnosti v vseh štirih letih obravnavanega obdobja ostala pod 5-odstotnim ciljnim dobičkom za to industrijo, kot je bilo ugotovljeno v prejšnjih preiskavah (uvodna izjava 162 Izvedbene uredbe (EU) 2018/607), in minimalnim 6-odstotnim ciljnim dobičkom iz člena 7, točka 2c, osnovne uredbe.
- (187) Neto denarni tok pomeni zmožnost proizvajalcev Unije, da sami financirajo svoje dejavnosti. Neto denarni tok se je izboljšal po zmanjšanju zaloga in trendu dobičkonosnosti v zadevnem obdobju.
- (188) Skupne letne naložbe so bile v obravnavanem obdobju skromne in razmeroma stabilne. Naložbe so bile večinoma omejene na vzdrževanje in zamenjavo obstoječe opreme.
- (189) Donosnost naložb je izražena kot dobiček v odstotkih neto knjigovodske vrednosti naložb. Sledila je trendu dobičkonosnosti, saj je bila v letih 2019 in 2020 negativna, leta 2021 in v obdobju preiskave v zvezi s pregledom pa se je izboljšala in dosegla skromne pozitivne vrednosti.

## 5.6 Sklep o škodi

- (190) Pri uvozu na trg Unije so v obravnavanem obdobju prevladoval tretje države, zlasti Republika Koreja, Indija in Turčija. Poleg tega se je uvoz iz drugih tretjih držav v obdobju preiskave v zvezi s pregledom povečal s približno 78 000 na približno 96 000 ton, kot je prikazano v preglednici 5. Tržni delež tega uvoza se je povečal s približno 47,6 % v letu 2019 na 54,7 % v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Nasprotno pa uvoz iz Kitajske v obravnavanem obdobju ni presegel 1,9 % in je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašal 1,2 % potrošnje, kot je prikazano v preglednici 3.
- (191) V prvih letih obravnavanega obdobja so na makrokazalnike industrije Unije močno vplivali upad gospodarske rasti, ki so ga povzročili ukrepi, sprejeti v zvezi s pandemijo COVID-19, in težke gospodarske razmere v nekaterih uporabniških sektorjih. Po okrevanju gospodarstva in po postopni odpravi ukrepov omejitve gibanja so se makrokazalniki do določene mere izboljšali, vendar pa še vedno na splošno kažejo na nadaljevanje škodljivih razmer, tako v smislu absolutnih vrednosti za proizvodnjo in prodajo kot tudi v smislu tržnega deleža, ki se je v obravnavanem obdobju zmanjšal z 51,1 % na 44,1 %. Zaprti trg je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašal približno 1 % celotne potrošnje, razvoj na tem trgu pa ni imel dejanskega vpliva na industrijo Unije.
- (192) Kar zadeva mikrokazalnike, se je položaj industrije Unije v letu 2021 in med preiskavo v zvezi s pregledom nekoliko izboljšal v primerjavi z letoma 2019 in 2020. Kljub povečanemu stroškom je imela industrija koristi od obdobja izboljšanih tržnih razmer po postopni odpravi ukrepov zaradi pandemije COVID-19 leta 2021 in je lahko dovolj zvišala svoje cene, da so se njena dobičkonosnost, donosnost naložb in denarni tok izboljšali. Ne glede na to je bila dobičkonosnost industrije še vedno nižja od ciljnega dobička, ugotovljenega v prvotni preiskavi (5 %).

- (193) Ob upoštevanju makrokazalnikov in mikrokazalnikov ter zlasti zmanjševanja tržnega deleža, pomanjkanja rasti, nizke izkoriščenosti zmogljivosti in nezadostne dobičkonosnosti je Komisija sklenila, da je industrija Unije v obravnavanem obdobju še naprej trpela znatno škodo v smislu člena 3(5) osnovne uredbe.
- (194) Namen ocene škode je ugotoviti, ali se je znatna škoda nadaljevala in, če se je, ali je to škodo povzročil uvoz iz Kitajske. Komisija je sklenila, da ugotovljene znatne škode ni povzročil uvoz iz Kitajske, ki je bil v obravnavanem obdobju majhen, temveč povečanje uvoza iz tretjih držav, ki je pridobil znaten tržni delež v okviru neugodnih tržnih razmer, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 191 in 192.

## 6. VERJETNOST PONOVIŠKE ŠKODE

### 6.1 Analiza

- (195) Komisija je v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe preučila, ali bi se v primeru izteka ukrepov proti LRK znatna škoda, ki jo je prvotno povzročil kitajski uvoz, ponovila. Preiskava je pokazala, da se je uvoz iz LRK v obdobju preiskave v zvezi s pregledom izvajal po dampinških cenah (oddelek 3.6, uvodna izjava 111) in da v primeru izteka ukrepov obstaja verjetnost nadaljevanja dampa (oddelek 4.3).
- (196) Za določitev verjetnosti ponovitve škode so bili proučeni naslednji elementi: (i) proizvodna zmogljivost in prosta zmogljivost v LRK, (ii) možne ravni cen kitajskega uvoza v primeru izteka ukrepov, (iii) ravnanje kitajskih proizvajalcev izvoznikov v drugih tretjih državah, (iv) privlačnost trga Unije in (v) učinek kitajskega uvoza na stanje industrije Unije v primeru izteka ukrepov.

#### 6.1.1 Proizvodne in proste zmogljivosti v LRK

- (197) Kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 114 in 115, imajo proizvajalci iz LRK na Kitajskem precejšnjo proizvodno zmogljivost, posledično pa tudi prosto zmogljivost, ki močno presega ne le količino izvoza v Unijo v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, temveč tudi več kot desetkrat presega celotno potrošnjo Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Komisija je ugotovila tudi, da so samo zmogljivosti, ki so jih kitajski proizvajalci dodali po zadnjem pregledu zaradi izteka ukrepov, že v veliki meri presegle celotno potrošnjo Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.
- (198) Poleg tega, kot je navedeno v uvodnih izjavah 115 in 116, ni bilo ugotovljenih elementov, ki bi lahko nakazovali morebitno znatno povečanje domačega povpraševanja po jeklenih vrveh in kablji v LRK ali na trgih drugih tretjih držav v bližnji prihodnosti. Komisija je zato ugotovila, da domače povpraševanje na Kitajskem ali trgih drugih tretjih držav ne bi moglo absorbirati razpoložljive proste zmogljivosti.

#### 6.1.2 Možne ravni cen kitajskega uvoza

- (199) Kot je navedeno v uvodni izjavi 119, sta bila obseg kitajskega izvoza in privlačnost trga Unije ugotovljena na podlagi razpoložljivih dejstev v skladu s členom 18 osnovne uredbe ter na podlagi podatkov iz podatkovne zbirke GTA in informacij v zahtevku.
- (200) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 120, so bile cene izvoza iz Kitajske za pet glavnih kitajskih izvoznih trgov, tj. Indijo, Južno Korejo, Tajsko, ZDA in Vietnam, nižje od kitajskih izvoznih cen za Unijo, kar je razvidno iz analize razpoložljivih statističnih podatkov o svetovni trgovini, kot je navedeno v uvodnih izjavah 119 in 120. Te izvozne cene so bile precej nižje od cen industrije Unije (za približno 60 %). Na podlagi tega je bilo sklenjeno, da bi kitajski proizvajalci izvozniki lahko še dodatno znižali cene izvoza v Unijo.
- (201) Tudi kar zadeva cene, je stopnja nelojalnega nižanja prodajnih cen zaradi kitajskega uvoza na trg Unije znašala več kot 40 %, ne da bi se pri tem upoštevale protidampinške dajatve, kot je navedeno v uvodni izjavi 148. To bi pomenilo, da bi povečani obseg kitajskega uvoza v odsotnosti ukrepov povzročil znaten cenovni pritisk na industrijo Unije.

### 6.1.3 Privlačnost trga Unije

- (202) Ob upoštevanju te analize cen iz prejšnje uvodne izjave in uvodne izjave 120 bi kitajski proizvajalci izvozniki v primeru izteka ukrepov čutili veliko spodbudo, da svoj izvoz preusmerijo v Unijo, kjer bi dosegli višje cene, hkrati pa bi lahko še vedno znatno neloyalno nižali prodajne cene industrije Unije. Poleg tega bi lahko svoje proste zmogljivosti uporabili za povečanje izvoznih količin na trg Unije.
- (203) Poleg tega je na podlagi razpoložljivih informacij trg Unije eden največjih na svetu in dom številnih uporabniških industrij za jeklene vrvi in kable, vključno z ribištvom, pomorstvom, ladjedelništvom, nafto in plinom, rudarstvom, gozdarstvom, zračnim prometom, avtomobilsko industrijo, gradbenim inženirstvom, gradbeništvom in dvigali. To dokazuje privlačnost trga Unije.
- (204) Poleg tega je, kot je poudarjeno v uvodni izjavi 122, mogoče razumno sklepati, da je povečanje izvoza na enotni trg privlačnejše kot na več manjših trgov, saj lahko prodaja velikim strankam v isti regiji zmanjša tudi stroške prevoza po vodnih poteh, logistike in organizacije in zagotovi tudi določeno stopnjo izkoriščenosti zmogljivosti obratov za proizvodnjo jeklenih vrvi in kablov.
- (205) Privlačnost trga Unije je razvidna tudi v smislu cen, saj lahko kitajski proizvajalci izvozniki pri prodaji v Unijo ustvarijo večje dobičke kot pri prodaji na druge izvozne trge.
- (206) Drugi pokazatelj privlačnosti trga Unije je dejstvo, da so se kitajski izvozniki od začetka uvedbe ukrepov le-tem poskušali izogibati, kot je pojasnjeno v oddelku 1.1.
- (207) Zato se ugotovi, da imajo proizvajalci izvozniki na Kitajskem zmožnost in interes za precejšnje povečanje obsega izvoza jeklenih vrvi in kablov v Unijo po dampinških cenah, ki bi neloyalno znatno znižale cene industrije Unije, če bi se ukrepi iztekli.

### 6.1.4 Vpliv na industrijo Unije

- (208) Če bi industrija Unije ohranila sedanjo raven cen, ne bi mogla ohraniti obsega prodaje in tržnega deleža zaradi uvoza iz Kitajske po nizkih cenah. Zelo verjetno je, da bi se kitajski tržni delež v primeru izteka veljavnosti ukrepov hitro povečal. To bi bilo najverjetneje na račun industrije Unije, saj je njena raven cen najvišja, zlasti v primerjavi s ceno uvoza iz Kitajske brez protidampinških dajatev, kot je navedeno v uvodni izjavi 149. Zmanjšanje prodaje bi povzročilo še nižjo stopnjo izkoriščenosti in zvišanje povprečnih proizvodnih stroškov. To bi povzročilo nadaljnje poslabšanje finančnega položaja industrije Unije in povečalo tveganje za nastanek izgub, ki so se že ustvarjale v zadevnem obdobju.
- (209) Če bi se industrija Unije odločila znižati ravni cen, da bi ohranila obseg prodaje in tržni delež, bi se njen finančni položaj skoraj takoj poslabšal, ustvarjanje izgub, ki je bilo ugotovljeno že na začetku obravnavanega obdobja, pa bi se verjetno ponovilo in celo poslabšalo.
- (210) V obeh primerih bi učinek izteka ukrepov verjetno negativno vplival na industrijo Unije, zlasti na zaposlovanje. V obravnavanem obdobju je bila industrija Unije že prisiljena zmanjšati z izdelkom povezano zaposlenost za 3 % (glej Preglednico 8). Nadaljnje poslabšanje stanja industrije Unije povečuje tveganje zaprtja celotnih proizvodnih obratov.
- (211) Zato je mogoče ugotoviti, da obstaja velika verjetnost, da bi iztek obstoječih ukrepov privedel do ponovitve škode zaradi uvoza jeklenih vrvi in kablov iz Kitajske in da bi se že zdaj slab položaj industrije Unije še dodatno poslabšal.

- (212) Priznava se, da je uvoz jeklenih vrvi in kablov iz Republike Koreje in drugih tretjih držav glede na obseg tega uvoza, ki je velik in se še povečuje, dejavnik, ki prispeva k škodi, povzročeni industriji Unije. Vendar je bila ta preiskava v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe omejena na oceno verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode zaradi škodljivo oblikovanih cen uvoza jeklenih vrvi in kablov iz Kitajske, če bi se sedanji protidampinški ukrepi iztekli. Ker je položaj industrije Unije šibek, bi se ob morebitnem znatnem povečanju uvoza iz Kitajske še poslabšal, in sicer zaradi precejšnje proste zmogljivosti v LRK, privlačnosti trga Unije in možnih nizkih ravni cen kitajskega izvoza jeklenih vrvi in kablov v Unijo.
- (213) Kitajski uvoz jeklenih vrvi in kablov trenutno vstopa na trg Unije v veliko manjšem obsegu kot pred uvedbo ukrepov. Uvozne cene, vključno s protidampinškimi dajatvami, so uspešno ponovno vzpostavile neizkrivljene konkurenčne pogoje med kitajskimi izvozniki izdelka, ki se pregleduje, in industrijo Unije. Dejstvo, da uvoz iz tretjih držav nelojalno niža prodajne cene uvoza iz Kitajske, za katerega veljajo protidampinške dajatve, ne zmanjšuje obveznosti Komisije, da ostane v okviru te preiskave. Kot je navedeno v uvodni izjavi 211, je Komisija dokazala, da bi se škoda v primeru izteka veljavnosti ukrepov zelo verjetno ponovila.

## 6.2 Zaključek

- (214) Glede na zgoraj navedeno analizo je Komisija sklenila, da bi razveljavitev ukrepov po vsej verjetnosti povzročila znatno povečanje kitajskega dampinškega uvoza jeklenih vrvi in kablov po cenah, ki nelojalno nižajo prodajne cene industrije Unije, in s tem še dodatno poslabšala škodo, ki jo je utrpela industrija Unije. Posledično bi bila sposobnost preživetja industrije Unije resno ogrožena.

## 7. INTERES UNIJE

- (215) Komisija je v skladu s členom 21 osnovne uredbe preučila, ali bi bila ohranitev obstoječih protidampinških ukrepov v nasprotju z interesom Unije kot celote. Določitev interesa Unije je temeljila na preučitvi najrazličnejših interesov, vključno z interesi industrije Unije, uvoznikov in uporabnikov in dobaviteljev.
- (216) Vse zainteresirane strani so imele možnost, da izrazijo svoja stališča v skladu s členom 21(2) osnovne uredbe.
- (217) Opozoriti je treba, da se je v prejšnjem pregledu zaradi izteka ukrepov štelo, da nadaljevanje ukrepov ni v nasprotju z interesom Unije. Poleg tega je sedanja preiskava pregled zaradi izteka ukrepov in se torej v njej analizira stanje, v katerem protidampinški ukrepi že veljajo, tako da omogoča oceno vseh morebitnih čezmernih negativnih učinkov trenutno veljavnih protidampinških ukrepov na zainteresirane strani.
- (218) Na podlagi tega je bilo preučeno, ali kljub ugotovitvam o verjetnosti nadaljevanja dampa in ponovitve škode obstajajo utemeljeni razlogi, ki bi privedli do sklepa, da v tej specifični preiskavi ohranitev ukrepov ni v interesu Unije.

### 7.1 Interes industrije Unije

- (219) Preiskava je pokazala, da bi morebitni iztek veljavnosti ukrepov verjetno pomembno negativno vplival na industrijo Unije, njen že zdaj ranljivi finančni položaj pa bi se še dodatno poslabšal. Iztek ukrepov bi resno ogrozil sposobnost preživetja industrije Unije, tako da bi morali nekateri proizvajalci Unije ustaviti (ali delno ustaviti) svoje dejavnosti, zaradi česar bi bil trg Unije bolj odvisen od uvoza jeklenih vrvi in kablov.
- (220) Zato je ohranitev veljavnih protidampinških ukrepov v interesu industrije Unije.

## 7.2 Interes uvoznikov

- (221) Kot je navedeno v uvodni izjavi 29, v tej preiskavi ni sodeloval noben uvoznik. Spomniti je treba, da je bilo v prejšnjih preiskavah ugotovljeno, da učinek uvedbe ukrepov na uvoznike ne bi bil znaten. Ker ni nasprotnih dokazov, je torej mogoče potrditi, da zdaj veljavni ukrepi niso bistveno negativno vplivali na finančni položaj uvoznikov in da nadaljevanje ukrepov ne bi čezmerno vplivalo nanje.

## 7.3 Interes uporabnikov

- (222) Izdelek, ki se pregleduje, se uporablja v številne različne namene, na primer v ribištvu, pomorstvu/ladijskem prevozu, pri pridobivanju nafte in zemeljskega plina, v rudarstvu, gozdarstvu, zračnem prometu, gradbenem inženirstvu, gradbeništvu in pri dvigalih.
- (223) Kot je navedeno v uvodni izjavi 223, v tej preiskavi ni sodeloval noben uporabnik. Nekateri uporabniki industrije jeklenih vrvi in kablov so se javili, da podpirajo nadaljevanje ukrepov, pri čemer so poudarili pomen zanesljive dobavne verige za izdelke iz jeklenih vrvi in kablov v EU.
- (224) Iz tega razloga in glede na to, da ni prepričljivih nasprotnih argumentov, je bilo sklenjeno, da trenutno veljavni ukrepi nimajo znatnega negativnega vpliva na gospodarski položaj uporabnikov in da zato nadaljevanje ukrepov ne bi čezmerno vplivalo na položaj uporabniških industrij.

## 7.4 Interes dobaviteljev

- (225) Nekateri dobavitelji industrije jeklenih vrvi in kablov, na primer proizvajalci žic in embalažnega materiala, kot so leseni bobni in koluti za kable, so prav tako podprli nadaljevanje ukrepov, pri čemer so poudarili tudi strateški pomen industrije jeklenih vrvi in kablov v EU za druge sektorje, kot je jeklarska industrija.

## 7.5 Sklep o interesu Unije

- (226) Komisija je zato sklenila, da v okviru interesa Unije ni utemeljenih razlogov, ki bi nasprotovali ohranitvi dokončnih protidampinskih ukrepov za uvoz jeklenih vrvi in kablov iz LRK.

## 8. PROTIDAMPINŠKI UKREPI

- (227) Na podlagi sklepov Komisije v zvezi z nadaljevanjem dampinga, ponovitvijo škode in interesom Unije bi bilo treba protidampinske ukrepe za jeklene vrvi in kable iz LRK ohraniti.
- (228) Vse zainteresirane strani so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih se je nameravala priporočiti ohranitev obstoječih ukrepov za uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Kitajske. Določen je bil tudi rok za predložitev stališč po razkritju. Nobena od strani ni predložila pripomb.
- (229) Kot je navedeno v uvodni izjavi 6, so bile veljavne protidampinske dajatve za uvoz jeklenih vrvi in kablov iz LRK razširjene tudi na uvoz jeklenih vrvi in kablov, poslanih iz Maroka in Republike Koreje, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz Maroka ali Republike Koreje ali ne. Protidampinska dajatev, ki naj bi se ohranila za uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Kitajske, bi morala biti še naprej razširjena na uvoz jeklenih vrvi in kablov, poslanih iz Maroka in Republike Koreje, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz Maroka in Republike Koreje ali ne. Maroškega proizvajalca izvoznika, izvzetega iz ukrepov, kot so bili razširjeni z Uredbo (ES) št. 1886/2004, bi bilo treba izvzeti tudi iz ukrepov, uvedenih s to uredbo. 15 proizvajalcev izvoznikov iz Republike Koreje, ki so bili izvzeti iz ukrepov, kot so bili razširjeni z Izvedbeno uredbo (EU) št. 400/2010, bi bilo treba izvzeti tudi iz ukrepov, uvedenih s to uredbo.

(230) V skladu s členom 109 Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(82)</sup> se obresti, ki jih je treba plačati, kadar je treba znesek povrniti na podlagi sodbe Sodišča Evropske unije, izračunajo z obrestno mero, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja, objavljeno v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*, in ki velja na prvi koledarski dan posameznega meseca.

(231) Ukrepi, določeni v tej uredbi, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 15(1) Uredbe (EU) 2016/1036 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

### Člen 1

1. Uvede se dokončna protidampinška dajatev na uvoz jeklenih vrvi in kablov, vključno z zaprtimi, razen vrvi in kablov iz nerjavnega jekla, z največjim prečnim prerezom več kot 3 mm, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 in ex 7312 10 98 (oznake TARIC 7312 10 81 12, 7312 10 81 13, 7312 10 81 19, 7312 10 83 12, 7312 10 83 13, 7312 10 83 19, 7312 10 85 12, 7312 10 85 13, 7312 10 85 19, 7312 10 89 12, 7312 10 89 13, 7312 10 89 19, 7312 10 98 12, 7312 10 98 13 in 7312 10 98 19).

2. Stopnja dokončne protidampinške dajatve, ki se uporablja za neto ceno CIF franko meja Unije, pred plačilom dajatev, za izdelek iz odstavka 1 in s poreklom iz LRK znaša 60,4 %.

3. Dokončna protidampinška dajatev, ki se uporablja za uvoz s poreklom iz LRK, kot je določena v odstavku 2, se razširi na uvoz enakih jeklenih vrvi in kablov, poslanih iz Maroka, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz Maroka ali ne (oznake TARIC 7312 10 81 12, 7312 10 83 12, 7312 10 85 12, 7312 10 89 12 in 7312 10 98 12), razen tistih, ki jih proizvede družba Remer Maroc SARL, Zone Industrielle, Tranche 2, Lot 10, Settat, Maroko (dodatna oznaka TARIC A567), ter na uvoz enakih jeklenih vrvi in kablov, poslanih iz Republike Koreje, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz Republike Koreje ali ne (oznake TARIC 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 in 7312 10 98 13), razen tistih, ki jih proizvajajo spodaj navedene družbe:

Država	Družba	Dodatna oznaka TARIC
Republika Koreja	Bosung Wire Rope Co., Ltd, 568,Yongdeok-ri, Hallim-myeon, Gimae-si, Gyeongsangnam-do, 621-872	A969
	Chung Woo Rope Co., Ltd, 1682-4, Songjung-Dong, Gangseo- Gu, Busan	A969
	CS Co., Ltd, 31-102, Junam maeul 2-gil, Yangsan, Gyeongsangnam-do	A969
	Cosmo Wire Ltd, 4-10, Koyeon-Ri, Woong Chon-Myon Ulju- Kun, Ulsan	A969
	Dae Heung Industrial Co., Ltd, 185 Pyunglim – Ri, Dae-san- Myun, Haman – Gun, Gyungnam	A969
	Daechang Steel Co., Ltd, 1213, Aam-daero, Namdong-gu, Incheon	C057
	DSR Wire Corp., 291, Seonpyong-Ri, Seo-Myon, Suncheon-City, Jeonnam	A969
	Goodwire MFG. Co. Ltd, 984-23, Maegok-Dong, Yangsan-City, Kyungnam	B955

<sup>(82)</sup> Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L 193, 30.7.2018, str. 1).

Država	Družba	Dodatna oznaka TARIC
	Kiswire Ltd, 37, Gurak-Ro, 141 Beon-Gil, Suyeong-Gu, Busan, Korea 48212	A969
	Manho Rope & Wire Ltd, Dongho Bldg, 85-2 4 Street Joongang- Dong, Jong-gu, Busan	A926
	Line Metal Co. Ltd, 1259 Boncho-ri, Daeji-Myeon, Changnyeong-gun, Gyeongnam	B926
	Seil Wire and Cable, 47-4, Soju-Dong, Yangsan-Si, Kyungsangnamdo	A994
	Shin Han Rope Co., Ltd, 715-8, Gojan-Dong, Namdong-gu, Incheon	A969
	Ssang Yong Cable Mfg. Co., Ltd, 1559-4 Song-Jeong Dong, Gang-Seo Gu, Busan	A969
	„YOUNGWIRE, 71-1 Sin-Chon Dong, Changwon City, Gyungnam <sup>(83)</sup>	A969

#### Člen 2

Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi.

#### Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. junija 2024

Za Komisijo  
predsednica  
Ursula VON DER LEYEN

<sup>(83)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/1624 z dne 20. septembra 2022 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2018/607 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor je bila razširjena na uvoz jeklenih vrvi in kablov, poslanih iz Maroka in Republike Koreje, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz teh držav ali ne, po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 244, 21.9.2022, str. 8).